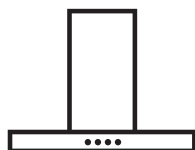




Electrolux



electrolux.com/register



LFG516X

EFG516X

CFG516R

BG	Ръководство за употреба Аспиратор	2
CS	Návod k použití Odsavač par	5
DA	Brugsanvisning Emhætte	7
DE	Benutzerinformation Herd-Abzugshaube	9
EL	Οδηγίες Χρήσης Απορροφητήρας	11
EN	User Manual Cooker Hood	14
ES	Manual de instrucciones Campana extractora	16
ET	Kasutusjuhend Õhupuhaсти	18
FI	Käyttöohje Liesituuletin	20
FR	Notice d'utilisation Hotte	22
HR	Upute za uporabu Kuhinjska napa	25
HU	Használati útmutató Konyhai szagelszívó	27
IT	Istruzioni per l'uso Cappa da cucina	29
KK	Қолдану туралы нұсқаулары Пештің сорғыш қондырғысы	31
LT	Naudojimo instrukcija Garų rinktuvas	34
LV	Lietošanas instrukcija Tvaika nosūcējs	36
MK	Упатство за ракување Аспиратор	38
NL	Gebruiksaanwijzing Afzuigkap	41
NO	Bruksanvisning Ventilator	43
PL	Instrukcja obsługi Okap kuchenny	45
PT	Manual de instruções Exaustor	48
RO	Manual de utilizare Hotă pentru aragaz	50
RU	Инструкция по эксплуатации Кухонная вытяжка	52
SK	Návod na používanie Odsávač pár	55
SL	Navodila za uporabo Kuhinjska napa	57
SQ	Udhëzimet për përdorim Aspirator	59
SR	Упутство за употребу Аспиратор штедњака	61
SV	Bruksanvisning Spisfläkt	63
TR	Kullanma Kılavuzu Davlumbaz	65
UK	Інструкція Витяжка	67
AR	دليل المستخدم مدخنة الموقد	71

Добре дошли в Electrolux! Благодарим Ви, че избрахте нашия уред.



В нашето желание да бъдем устойчиви, намаляваме употребата на хартия и предоставяме пълните ръководства за потребителя онлайн. Ще получите достъп до Вашето пълно ръководство за потребителя на electrolux.com/manuals



Вижте съвети за употреба, брошури, отстраняване на неизправности и информация за сервиз и ремонт на electrolux.com/support

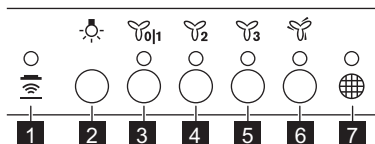
1. ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И МОНТАЖ

ВНИМАНИЕ!

Вижте отделната брошура с инструкции за инсталиране за Информация за безопасност и монтаж. Прочетете внимателно главите за безопасност преди всяка употреба или поддръжка на уреда.

2. ОПИСАНИЕ НА УРЕДА

2.1 Преглед на контролния панел



1

Hob?Hood - Индикатор за автоматичната функция за управление на аспиратора от плота. Скоростта на вентилатора се определя автоматично въз основа на настройката на режима и температурата на най-горещия съд за готвене на котлона. Можете да управлявате вентилатора и ръчно, като използвате готварския плот. Функцията може да се активира от панела на готварския плот. За повече информация как да използвате функцията вижте ръководството за употреба на готварския плот.

2

Осветление - Включва и изключва осветлението.

3

Първа скорост / Изкл. - Моторът превключва на първа скорост. Второто натискане изключва уреда.

4

Втора скорост - Моторът превключва на втора скорост.

5

Трета скорост - Моторът превключва на трета скорост.

6

Максимална скорост - Двигателят превключва на максимална скорост. Функцията започва да работи в продължение на 6 минути. След това време аспираторът се връща към предишните си настройки за скорост.

7

Известие за филтър - Напомня за смяна или почистване на филтъра с активен въглен и почистване на филтъра за мазнини. Индикаторът на филтъра се включва за 30 секунди, ако филтърът за мазнини трябва да бъде почистен и премигва за 30 секунди, ако филтърът с активен въглен трябва да бъде сменен или почистен (в зависимост от типа филтър). Натиснете бутона  за 3 секунди, за да нулирате функцията, когато известието е активно. Натиснете бутона  за 3 секунди, за да активирате или деактивирате функцията. Индикаторът () премигва два пъти, ако функцията е активирана и веднъж, ако е деактивирана.

Дистанционно управление

Уредът може да бъде управляван с дистанционно управление. Посетете местния доставчик, за да закупите дистанционното управление.

За да свържете или изключите дистанционното управление:

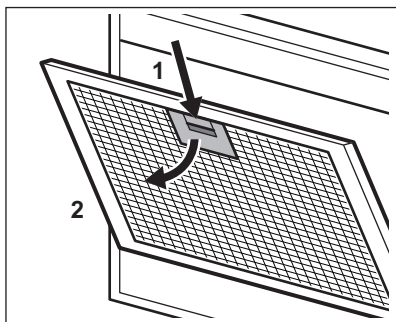
1. Изключете уреда. 2. Натиснете  за 3 секунди.

Индикаторът на контролния панел мига два пъти, ако функцията е активирана и веднъж, ако е деактивирана.

Грижа и почистване

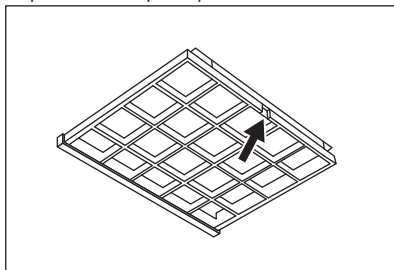
Отстраняване на филтъра за мазнини

Премахване на филтъра с активен въглен



1.

Първо сваляте филтъра за мазнини.



За да поставите филтрите, изпълнете стъпките в обратен ред.

Почиствайте уреда и филтрите за мазнини всеки месец. Филтрите за мазнини могат да се почистват в съдомиялна.

Времето за насищане на филтъра с активен въглен зависи от типа готвене и редовността на почистване на филтъра за мазнини.

Филтърът с активен въглен не може да се мие, не може да се регенерира и трябва да се подменя приблизително на всеки 4/6 месеца работа или по-често при особено тежка употреба.

Този уред се доставя с LED лампа и отделна контролна кутия (задвижващ механизъм на светодиода). Тези части могат да се подменят само от техник. В случай на неизправност вижте „Обслужване“ в глава „Инструкции за безопасност“.

3. ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Рециклирайте материалите със символа



Поставяйте опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

Помогнете за опазването на околната среда и човешкото здраве, както и за рециклирането на отпадъци от електрически и електронни уреди. Не

изхвърляйте уредите, означени със



символа! , заедно с битовата смет.

Върнете уреда в местния пункт за рециклиране или се обърнете към вашата общинска служба.

Vítá vás Electrolux! Děkujeme vám, že jste si vybrali náš spotřebič.



Usilujeme o trvalou udržitelnost a proto omezuje papírové materiály a poskytujeme celé uživatelské příručky online. Kompletní uživatelskou příručku naleznete na adrese electrolux.com/manuals



Rady ohledně používání, brožury, poradce při potížích a informace o servisu a opravách získáte na adrese electrolux.com/support

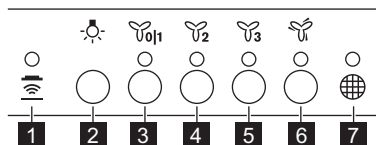
1. BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A INSTALACE

VAROVÁNÍ!

Bezpečnostní informace a instalaci naleznete v samostatné příručce s pokyny k instalaci. Před jakýmkoliv použitím či údržbou spotřebiče si pečlivě přečtěte kapitoly o bezpečnosti.

2. POPIS SPOTŘEBIČE

2.1 Přehled ovládacího panelu



1

Hob®Hood – Ukazatel automatické funkce pro ovládání odsavače par z varné desky. Rychlost ventilátoru se určuje automaticky na základě nastavení režimu a teploty nejteplejší varné nádoby na varné desce. Ventilátor lze také ovládat ručně pomocí varné desky. Funkci lze zapnout na panelu varné desky. Další informace o používání této funkce naleznete v návodu k použití varné desky.

2

Osvětlení – Slouží k zapnutí a vypnutí osvětlení.

3

První nastavení otáček / vypnuto – Motor se přepne na první úroveň otáček. Druhé stisknutí vypne spotřebič.

4

Druhé nastavení otáček – Motor přepne na druhé nastavení otáček.

5

Třetí nastavení otáček – Motor přepne na třetí nastavení otáček.

6

Maximální otáčky – Motor se přepne na maximální úroveň otáček. Funkce se spustí na 6 minut. Po uplynutí této doby se odsavač par vrátí na předchozí nastavení otáček.

Upozornění na výměnu filtru – Upozorňuje na nutnost výměny nebo vyčištění uhlíkového filtru a vyčištění tukového filtru. Ukazatel filtru se rozsvítí na 30 sekund, pokud je třeba vyčistit tukový filtr, a bliká 30 sekund, pokud je třeba vyměnit nebo vyčistit uhlíkový filtr (závisí na typu filtru). Stisknutím tlačítka

7

3 po dobu 3 sekund obnovíte funkci, když je oznámení aktivní. Stisknutím tlačítka 3 po dobu 3 sekund zapnete nebo vypnete funkci. Ukazatel (3) blikne dvakrát, pokud je funkce aktivována, a jednou, pokud je deaktivována.

Dálkové ovládání

Spotřebič lze ovládat pomocí dálkového ovladače. Dálkový ovladač zakoupíte u místního prodejce.

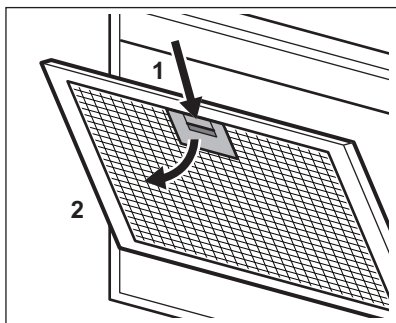
Zapnutí nebo vypnutí dálkového ovládání:

1. Vypnete spotřebič. 2. Na tři sekundy stisknete 3.

Kontrolka na ovládacím panelu zabliká dvakrát, když je funkce zapnutá, a jednou, když je vypnutá.

Čištění a údržba

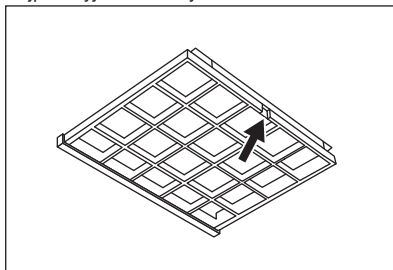
Vyjmutí tukového filtru



1.

Vyjmutí uhlíkového filtru

Nejprve vyjměte tukový filtr.



Při instalaci filtrů postupujte stejně, ale v opačném pořadí.

Spotřebič a tukové filtry čistěte každý měsíc. Tukové filtry lze mýt v myčce nádobí.

Doba nasycení uhlíkového filtru se liší v závislosti na typu přípravy jídla a četnosti čištění tukového filtru.

Aktivní uhlíkový filtr není omyvatelný, nelze jej regenerovat a je nutné jej vyměnit každých 4/6 měsíců používání nebo častěji v případě obzvláště velkého vytížení.

Tento spotřebič je dodáván s kontrolkou LED a samostatným ovládáním (ovladač LED). Tyto díly může vyměnit pouze technik. V případě jakékoliv závady viz část „Servis“ v kapitole „Bezpečnostní pokyny“.

3. POZNÁMKY K OCHRANĚ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Recyklujte materiály označené symbolem . Obaly vyhodte do příslušných odpadních kontejnerů k recyklaci. Pomáhejte chránit životní prostředí a lidské zdraví a recyklovat elektrické a elektronické spotřebiče určené k

likvidaci. Spotřebiče označené příslušným symbolem  nelikvidujte spolu s domovním odpadem. Spotřebič odevzdejte v místním sběrném dvoře nebo kontaktujte místní úřad.

Velkommen til Electrolux! Tak, fordi du valgte vores apparat.



I vores indsats for at være bæredygtige reducerer vi papirmaterialer og tilbyder komplette brugervejledninger på nettet. Få adgang til hele brugervejledningen på electrolux.com/manuals



Få rådgivning, brochurer, fejlfinding, service- og reparationsinformation på electrolux.com/support

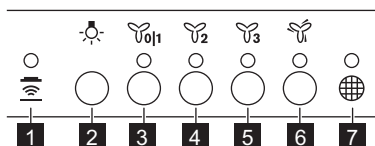
1. SIKKERHEDSINFORMATION OG INSTALLATION

ADVARSEL!

Se det separate hæfte med installationsinstruktioner for sikkerhedsinformation og installation. Læs kapitlerne om sikkerhed omhyggeligt inden enhver brug eller vedligeholdelse af apparatet.

2. PRODUKTBESKRIVELSE

2.1 Oversigt over betjeningspanel



- | | |
|----------|---|
| 1 | Hob*Hood - Kontrollampe for den automatiske funktion til at styre emhætten fra kogesektionen. Emhættens hastighed defineres automatisk på basis af indstillingen og temperaturen på det varmeste kogegrej på kogesektionen. Du kan også betjene emhætten manuelt ved hjælp af kogesektionen. Funktionen kan aktiveres fra kogesektionens panel. Se brugervejledningen til kogesektionen for at få flere oplysninger om, hvordan funktionen bruges. |
| 2 | Ovnpære – Tænder og slukker lyset. |
| 3 | Første hastighed / slukket – Motoren skifter til det første hastighedsniveau. Andet tryk slukker for apparatet. |
| 4 | Anden hastighed – Motoren skifter til andet hastighedsniveau. |
| 5 | Tredje hastighed – Motoren skifter til tredje hastighedsniveau. |
| 6 | Maksimal hastighed – Motoren skifter til det maksimale hastighedsniveau. Funktionen starter og kører i seks minutter. Derefter vender emhættens hastighed tilbage til den forrige indstilling. |

Filtermeddelelse – Minder brugeren om at skifte eller rengøre kulfilteret og om at rengøre fedtfilteret. Kontrollampe for filter tændes i 30 sekunder, hvis fedtfilteret skal rengøres og blinker i 30 sekunder, hvis kulfilteret skal udskiftes eller rengøres (afhængigt af filtertypen). Tryk på -knappen i 3 sekunder for at nulstille funktionen, når meddelelsen er aktiv. Tryk på -knappen i 3 sekunder for at aktivere eller deaktivere funktionen. Kontrollampen () blinker to gange, hvis funktionen er aktiveret, og én gang, hvis funktionen er deaktiveret.

7

Fjernbetjening

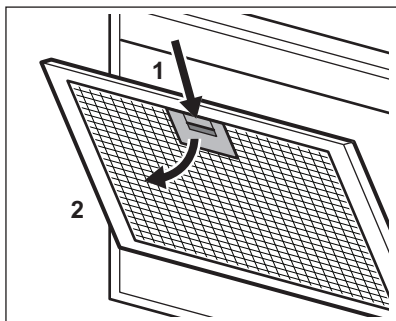
Apparatet kan styres med fjernbetjening. Besøg den lokale leverandør for at købe fjernbetjeningen.

Sådan tilsluttes eller frakobles fjernbetjeningen:

1. Sluk for produktet. 2. Tryk på  i tre sekunder. Lampen på kontrolpanelet blinker to gange, hvis funktionen er aktiveret, og én gang, hvis den er deaktiveret.

Vedligeholdelse og rengøring

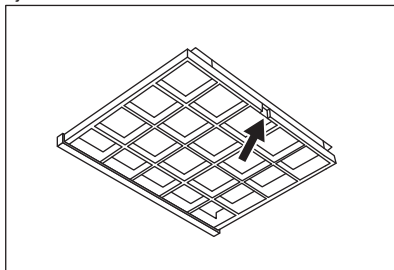
Afmontering af fedtfilter



1.

Afmontering af kulfilter

Fjern fedtfilteret først.



Du skal installere filtre ved at følge trinnene i omvendt rækkefølge.

Rengør produkt og fedtfiltere hver måned. Fedtfiltere kan vaskes i en opvaskemaskine.

Kulfilterets holdbarhed afhænger af typen af madlavning, og hvor ofte fedtfilteret rengøres.

Filteret med aktivt kul er ikke vaskbart, kan ikke regenereres og skal udskiftes cirka hver 4./6. måned, eller hyppigere til særlig kraftig anvendelse.

Dette produkt leveres med en LED lampe og separat kontroludstyr (LED driver). Disse dele må kun udskiftes af en tekniker. Ved funktionsfejl følges "Service" i kapitlet "Sikkerhedsvejledning".

3. MILJØHENSYN

Genbrug materialer med symbolet . Anbring emballagematerialet i passende beholdere til genbrug. Hjælp med at beskytte miljøet og menneskelig sundhed samt at genbruge affald af elektriske og elektroniske apparater. Kasser ikke apparater, der er

mærket med symbolet , sammen med husholdningsaffaldet. Lever produktet tilbage til din lokale genbrugsplads eller kontakt din kommune.

Willkommen bei Electrolux! Danke, dass Sie sich für unser Gerät entschieden haben.



In unserem Bestreben, nachhaltig zu sein, reduzieren wir Papierbestände und stellen vollständige Benutzerhandbücher online zur Verfügung. Greifen Sie auf Ihr vollständiges Benutzerhandbuch zu unter electrolux.com/manuals



Holen Sie sich Anwendungshinweise, Prospekte, Fehlerbehebungs-, Service- und Reparatur-Informationen unter electrolux.com/support

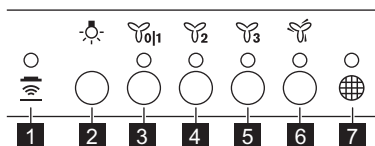
1. SICHERHEITS- UND INSTALLATIONSHINWEISE

WARNUNG!

Bezüglich der Sicherheits- und Installationshinweise siehe die separate Montageanleitung. Lesen Sie vor der Verwendung und Wartung des Geräts das Kapitel mit den Sicherheitsinformationen sorgfältig durch.

2. GERÄTEBESCHREIBUNG

2.1 Überblick – Bedienfeld



1

Hob®Hood – Anzeige der Automatikfunktion zur Steuerung der Dunstabzugshaube über das Kochfeld. Die Lüfterdrehzahl wird automatisch auf der Grundlage der Moduseinstellung und der Temperatur des heißesten Kochgeschirrs auf dem Kochfeld festgelegt. Sie können den Lüfter auch manuell über das Kochfeld bedienen. Die Funktion kann über das Bedienfeld des Kochfelds aktiviert werden. Weitere Informationen zur Verwendung der Funktion finden Sie in der Bedienungsanleitung des Kochfelds.

2

Lampe – Ein- und Ausschalten der Beleuchtung.

3

Erste Geschwindigkeit / Aus – Der Motor schaltet auf die erste Drehzahlstufe. Bei einer zweiten Betätigung wird das Gerät ausgeschaltet.

4

Zweite Geschwindigkeit – Der Motor schaltet auf die zweite Drehzahlstufe.

5

Dritte Geschwindigkeit – Der Motor schaltet auf die dritte Drehzahlstufe.

6

Maximale Geschwindigkeit – Der Motor schaltet auf die maximale Geschwindigkeitsstufe. Die Funktion beginnt, 6 Minuten lang zu arbeiten. Danach kehrt die Haube zu ihren vorherigen Geschwindigkeitseinstellungen zurück.

Filterbenachrichtigung – Das Gerät erinnert Sie daran, den Aktivkohlefilter zu wechseln bzw. diesen und den Fettfilter zu reinigen. Die Filteranzeige leuchtet 30 Sekunden lang auf, wenn der Fettfilter gereinigt werden muss, und blinkt 30 Sekunden lang, wenn der Aktivkohlefilter ausgewechselt oder gereinigt

- 7** werden muss (dies hängt vom Filtertyp ab). Berühren Sie die Taste  3 Sekunden lang, um die Funktion zurückzusetzen, wenn die Benachrichtigung aktiv ist. Drücken Sie die Taste  3 Sekunden lang, um die Funktion ein- oder auszuschalten. Die Anzeige () blinkt zweimal, wenn die Funktion aktiviert wird, und einmal, wenn sie deaktiviert wird.

Fernsteuerung

Das Gerät kann mit einer Fernbedienung bedient werden. Sie können die Fernbedienung bei Ihrem Händler vor Ort erwerben.

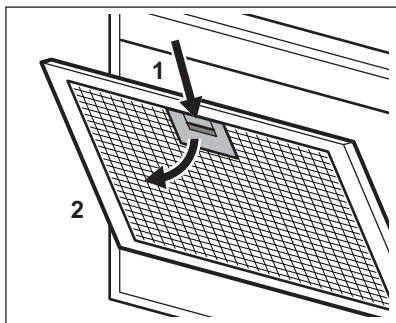
Ein- oder Ausschalten der Fernbedienung:

1. Schalten Sie das Gerät aus. 2. Halten Sie  3 Sekunden lang gedrückt.

Die Anzeige auf dem Bedienfeld blinkt zweimal, wenn die Funktion eingeschaltet und einmal, wenn sie ausgeschaltet ist.

Reinigung und Pflege

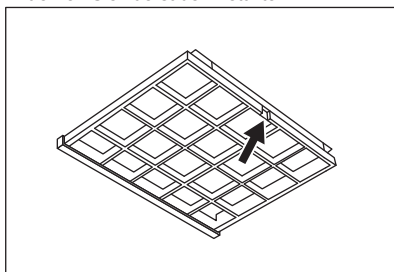
Ausbau des Fettfilters



1.

Ausbau des Kohlefilters

Entfernen Sie zuerst den Fettfilter.



Zum erneuten Einbau der Filter befolgen Sie die Schritte in umgekehrter Reihenfolge.

Reinigen Sie das Gerät und die Fettfilter einmal im Monat. Fettfilter können im Geschirrspüler gespült werden. Der Zeitpunkt der Sättigung des Kohlefilters variiert je nach der Art des Kochens und der regelmäßigen Reinigung des Fettfilters.

Der aktivierte Kohlefilter ist nicht waschbar und kann nicht regeneriert werden. Er muss nach einer Betriebsdauer von etwa 4 / 6 Monaten oder öfter bei einer intensiven Verwendung ausgetauscht werden.

Dieses Gerät wird mit einer LED-Lampe und separatem Steuergerät (LED-Treiber) geliefert. Diese Teile können nur von einem Techniker ausgetauscht werden. Im Falle einer Störung siehe unter „Service“ im Kapitel „Sicherheitshinweise“.

3. UMWELTTIPPS

Recyceln Sie Materialien mit dem Symbol .
Entsorgen Sie die Verpackung in den entsprechenden Recyclingbehältern.
Recyceln Sie zum Umwelt- und Gesundheitsschutz elektrische und

elektronische Geräte. Entsorgen Sie Geräte mit diesem Symbol  nicht mit dem Hausmüll. Bringen Sie das Gerät zu Ihrer örtlichen Sammelstelle oder wenden Sie sich an Ihr Gemeindeamt.

Καλωσορίσατε στην Electrolux! Ευχαριστούμε που επιλέξατε τη συσκευή μας.



Στην προσπάθειά μας για αειφορία, μειώνουμε τα χαρτόγραφα μέσα και παρέχουμε τα πλήρη εγχειρίδια χρήστη σε ηλεκτρονική μορφή. Μπορείτε να έχετε πρόσβαση στο πλήρες εγχειρίδιο χρήστη στον ιστότοπο **electrolux.com/manuals**



Βρείτε υποδείξεις χρήσης, φυλλάδια, συμβουλές για την επίλυση προβλημάτων, πληροφορίες συντήρησης και επισκευής στον ιστότοπο **electrolux.com/support**

1. ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

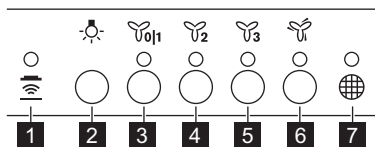


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Ανατρέξτε στο ξεχωριστό φυλλάδιο Οδηγιών Εγκατάστασης για τις Πληροφορίες ασφαλείας και Εγκατάστασης. Διαβάστε προσεκτικά τα κεφάλαια για την Ασφάλεια πριν από οποιαδήποτε χρήση ή συντήρηση της συσκευής.

2. ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

2.1 Επισκόπηση πίνακα χειριστηρίων



1

Hob²Hood - Ένδειξη της αυτόματης λειτουργίας για τον έλεγχο του απορροφητήρα από τις εστίες. Η ταχύτητα του ανεμιστήρα καθορίζεται αυτόματα με βάση τη ρύθμιση της λειτουργίας και τη θερμοκρασία του θερμότερου μαγειρικού σκεύους στις εστίες. Μπορείτε επίσης να λειτουργήσετε τον ανεμιστήρα χειροκίνητα χρησιμοποιώντας την εστία. Η λειτουργία μπορεί να ενεργοποιηθεί από τον πίνακα της εστίας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο χρήσης της λειτουργίας, ανατρέξτε στο εγχειρίδιο χρήσης της εστίας.

2

Λαμπτήρας - Ενεργοποιεί και απενεργοποιεί τον φωτισμό.

3

Πρώτη ταχύτητα / Απενεργοποίηση - Ο κινητήρας μεταβαίνει στο πρώτο επίπεδο ταχύτητας. Το δεύτερο πάτημα απενεργοποιεί τη συσκευή.

4

Δεύτερη ταχύτητα - Ο κινητήρας μεταβαίνει στο δεύτερο επίπεδο ταχύτητας.

5

Τρίτη ταχύτητα - Ο κινητήρας μεταβαίνει στο τρίτο επίπεδο ταχύτητας.

6

Μέγιστη ταχύτητα - Ο κινητήρας μεταβαίνει στο μέγιστο επίπεδο ταχύτητας. Η λειτουργία αρχίζει να λειτουργεί για 6 λεπτά. Μετά από αυτό το διάστημα, ο απορροφητήρας επιστρέφει στις προηγούμενες ρυθμίσεις ταχύτητας.

7

Ειδοποίηση φίλτρου - Σας υπενθυμίζει να αλλάξετε ή να καθαρίσετε το φίλτρο άνθρακα και να καθαρίσετε το φίλτρο λίπους. Το σύμβολο ανάβει για 30 δευτερόλεπτα όταν πρέπει να καθαριστεί το φίλτρο λίπους και αναβοσβήνει για 30 δευτερόλεπτα όταν πρέπει να αντικατασταθεί ή να καθαριστεί το φίλτρο άνθρακα (εξαρτάται από τον τύπο του φίλτρου). Αγγίξτε το  για 3 δευτερόλεπτα για να επαναφέρετε τη λειτουργία όταν η ειδοποίηση είναι ενεργή. Πιέστε το κουμπί  για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη λειτουργία. Το σύμβολο  αναβοσβήνει δύο φορές αν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη και μία φορά αν απενεργοποιηθεί.

Τηλεχειριστήριο

Μπορείτε να χειρίζεστε τη συσκευή με τηλεχειριστήριο. Επισκεφτείτε τον τοπικό αντιπρόσωπο για να αγοράσετε το τηλεχειριστήριο.

Για τη σύνδεση ή την αποσύνδεση του τηλεχειριστηρίου:

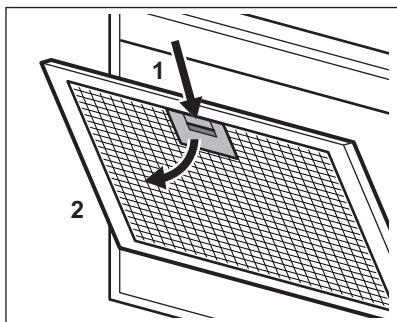
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή. 2. Πατήστε το  για 3 δευτερόλεπτα.

Η ένδειξη στο χειριστήριο αναβοσβήνει δύο φορές αν η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη και μία φορά αν είναι απενεργοποιημένη.

Φροντίδα και καθαρισμός

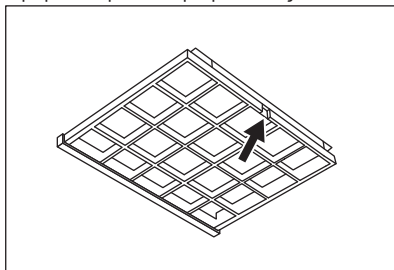
Αφαίρεση του φίλτρου λίπους

Αφαίρεση του φίλτρου άνθρακα



1.

Αφαιρέστε πρώτα το φίλτρο λίπους.



Για να εγκαταστήσετε τα φίλτρα, εκτελέστε τα βήματα με αντίστροφη σειρά.

Καθαρίζετε τη συσκευή και τα φίλτρα λίπους κάθε μήνα. Τα φίλτρα λίπους μπορούν να πλυθούν σε πλυντήριο πιάτων.

Ο χρόνος κορεσμού του φίλτρου άνθρακα διαφέρει ανάλογα με τον τύπο μαγειρέματος και τη συχνότητα καθαρισμού του φίλτρου λίπους.

Το φίλτρο άνθρακα δεν πλένεται, δεν μπορεί να ανανεωθεί και πρέπει να αντικαθίσταται περίπου κάθε 4/6 μήνες λειτουργίας, ή συχνότερα, για ιδιαίτερα βαριά χρήση.

Αυτή η συσκευή παρέχεται με λαμπτήρα LED και ξεχωριστό χειριστήριο (τροφοδοτικό LED). Τα εξαρτήματα αυτά μπορούν να αντικατασταθούν μόνο από τεχνικό. Σε περίπτωση οποιασδήποτε βλάβης, ανατρέξτε στην ενότητα «Σέρβις» στο κεφάλαιο «Οδηγίες για την ασφάλεια».

3. ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

Ανακυκλώστε τα υλικά που φέρουν το σύμβολο . Τοποθετήστε τα υλικά συσκευασίας σε κατάλληλα δοχεία για ανακύκλωση. Συμβάλετε στην προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας ανακυκλώνοντας τις άχρηστες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές. Μην απορρίπτετε με

τα οικιακά απορρίμματα συσκευές που φέρουν το σύμβολο . Επιστρέψτε το προϊόν στην τοπική σας μονάδα ανακύκλωσης ή επικοινωνήστε με τη δημοτική αρχή.

Welcome to Electrolux! Thank you for choosing our appliance.



In our drive to be sustainable, we are reducing paper assets and provide full user manuals online. Access your full user manual at electrolux.com/manuals



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service and repair information at electrolux.com/support

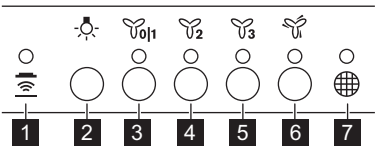
1. SAFETY INFORMATION AND INSTALLATION

WARNING!

Refer to the separate Installation Instructions booklet for Safety Information and Installation. Read carefully the Safety chapters before any use or maintenance of the appliance.

2. PRODUCT DESCRIPTION

2.1 Control panel overview



1

Hob*Hood - Indicator of the automatic function to control hood from hob. Speed of the fan is defined automatically on basis of mode setting and temperature of the hottest cookware on the hob. You can also operate the fan using the hob manually. The function can be activated from panel of the hob. For more information how to use the function refer to the hob user manual.

2

Lamp - Turns the lights on and off.

3

First speed / Off - The motor switches to first speed level. Second press turns off the appliance.

4

Second speed - The motor switches to second speed level.

5

Third speed - The motor switches to third speed level.

6

Maximum speed - The motor switches to maximum speed level. Function starts to operate for 6 minutes. After that time, the hood returns to its previous speed settings.

Filter notification - Reminds to change or clean the charcoal filter and clean the grease filter. The filter indicator turns on for 30 seconds if the grease filter must be cleaned and flashes for 30 seconds if the charcoal filter must be replaced or cleaned (depends on type of filter). Press the button  for 3 seconds to reset the function when the notification is active. Press the button  for 3 seconds to activate or deactivate the function. The indicator () flashes two times if function is activated and once if deactivated.

7

Remote-control

The appliance can be controlled with a remote-control. Visit local supplier to buy the remote-control.

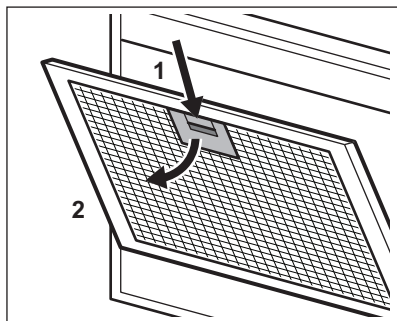
To connect or disconnect remote-control:

1. Switch off the appliance. 2. Press the  for 3 seconds.

The indicator on control panel flashes twice if function is enabled and once if disabled.

Care and cleaning

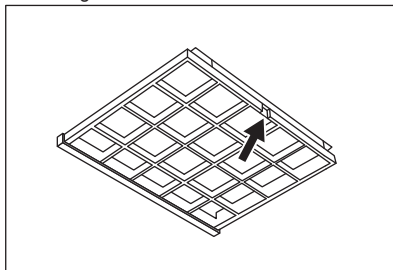
Removal of grease filter



1.

Removal of charcoal filter

Remove grease filter first.



To install filters, perform steps in reverse order.

Clean the appliance and grease filters each month. Grease filters can be washed in a dishwasher.

The time of saturation of the charcoal filter varies depending on the type of cooking and the regularity of cleaning the grease filter.

The activated charcoal filter is not washable, cannot be regenerated and must be replaced approximately every 4/6 months of operation, or more frequently for particularly heavy usage.

This appliance is supplied with a LED lamp and separate control gear (LED driver). These parts can be replaced by a technician only. In case of any malfunction refer to "Service" in the "Safety Instructions" chapter.

3. ENVIRONMENTAL CONCERNS

Recycle materials with the symbol . Put the packaging in relevant containers to recycle it. Help protect the environment and human health by recycling waste of electrical and electronic appliances. Do not dispose of

appliances marked with the symbol  with the household waste. Return the product to your local recycling facility or contact your municipal office.

Le damos la bienvenida a Electrolux. Gracias por elegir nuestro aparato.



En nuestro esfuerzo por ser sostenibles, reducimos el papel y ofrecemos los manuales de usuario al completo en línea. Acceda a su manual de usuario completo en electrolux.com/manuals



Obtenga consejos, folletos, soluciones a problemas e información de servicio y reparación en electrolux.com/support

1. INDICACIONES DE SEGURIDAD E INSTALACIÓN

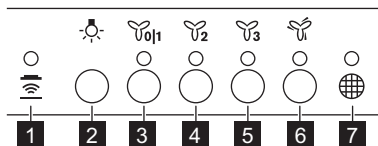


ADVERTENCIA!

Consulte el folleto de instrucciones de instalación separado para obtener información sobre la seguridad y la instalación. Lea atentamente los capítulos de Seguridad antes de cualquier uso o mantenimiento del aparato.

2. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

2.1 Vista general del panel de control



1

Hob2Hood - Indicador de la función automática para controlar la campana desde la placa. La velocidad del ventilador se define automáticamente en función del ajuste del modo y de la temperatura del utensilio de cocina más caliente de la placa. También puede hacer funcionar el ventilador con la placa de cocción de forma manual. La función se puede activar desde el panel de la placa. Para obtener más información sobre cómo utilizar la función, consulte el manual de usuario de la placa.

2

Bombilla : Enciende y apaga las luces.

3

Primera velocidad/Apagada : El motor cambia al primer nivel de velocidad. Una segunda pulsación apaga el aparato.

4

Segunda velocidad : El motor cambia al segundo nivel de velocidad.

5

Tercera velocidad : El motor cambia al tercer nivel de velocidad.

6

Velocidad máxima - El motor pasa a velocidad máxima. La función permanece activa durante 6 minutos. Después de ese tiempo, la campana vuelve a los ajustes de velocidad anteriores.

Notificación del filtro - Recuerde cambiar o limpiar el filtro de carbón y limpiar el filtro de grasa. El indicador del filtro se enciende durante 30 segundos si es necesario limpiar el filtro de grasa y parpadea durante 30 segundos si es necesario cambiar o limpiar el filtro de carbón (en función del tipo de filtro).

7

Pulse el botón  durante 3 segundos para restablecer la función cuando la notificación esté activa.

Pulse el botón  durante 3 segundos para activar o desactivar la función. El indicador () parpadea dos veces si la función está activada y lo hace una vez si está desactivada.

Mando a distancia

El aparato puede controlarse con un mando a distancia. Visite al proveedor local para comprar el control remoto.

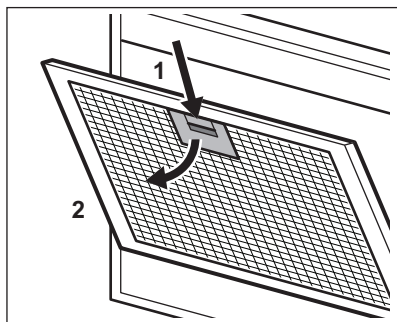
Para conectar o desconectar el mando a distancia:

1. Apague el aparato. 2. Pulse  durante 3 segundos.

El indicador del panel de control parpadea dos veces si la función está activada y una vez si está desactivada.

Cuidado y limpieza

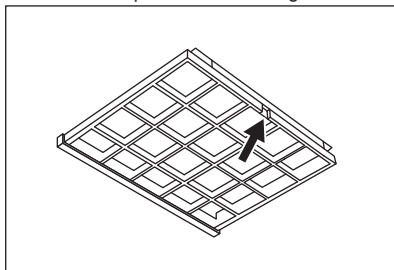
Extracción del filtro de grasa



1.

Extracción del filtro de carbón

Se debe retirar primero el filtro de grasa.



Para instalar los filtros, se deben realizar los pasos en orden inverso.

Limpie el aparato y los filtros de grasa cada mes. Los filtros de grasa se pueden lavar en el lavavajillas.

El tiempo de saturación del filtro de carbón varía en función del tipo de cocción y de la regularidad de la limpieza del filtro de grasa.

El filtro de carbón activado no es lavable, no se puede regenerar y debe sustituirse aproximadamente cada 4/6 meses de funcionamiento, o con mayor frecuencia en caso de uso particularmente intenso.

Este aparato se suministra con una lámpara LED y un accesorio de control separado (controlador LED). La sustitución de estas piezas debe hacerla un técnico. En caso de avería, consulte el apartado "Asistencia" en el capítulo de "Instrucciones de seguridad".

3. ASPECTOS MEDIOAMBIENTALES

Recicle los materiales con el símbolo . Coloque el material de embalaje en los contenedores adecuados para su reciclaje. Ayude a proteger el medio ambiente y la salud pública, así como a reciclar residuos de aparatos eléctricos y electrónicos. No

deseche los aparatos marcados con el símbolo  junto con los residuos domésticos. Lleve el producto a su centro de reciclaje local o póngase en contacto con su oficina municipal.

Tere tulemast Electroluxi kasutajate hulka! Aitäh, et valisite meie seadme.



Jätkusuutlikkuse huvides vähendame paberkandjal materjalide osakaalu ja pakume kasutusjuhendeid veebis. Oma kasutusjuhendi leiате aadressilt **electrolux.com/manuals**



Nõuandeid, brošüüre, tõrkeotsingu, teavet teeninduse ja parandusvõimaluste kohta leiате aadressilt **electrolux.com/support**

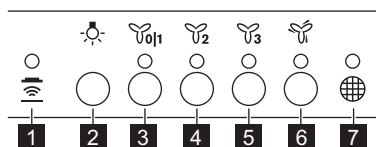
1. OHUTUSINFO JA PAIGALDAMINE

HOIATUS!

Ohutusinfo ja paigaldamise kohta leiате teavet eraldi paigaldusjuhiste lehelt. Enne seadme kasutamist või hooldustoiminguid lugege tähelepanelikult ohutust käsitlevaid peatükke.

2. TOOTE KIRJELDUS

2.1 Juhtpaneeli ülevaade



- 1 Hob®Hood** - Automaatse funktsiooni näidik õhupuhassti juhtimiseks pliidiplaadilt. Ventilaatori pöörlemiskiirus määratakse automaatselt režiimi seadistuse ja pliidiplaadi kuumima keedunõu temperatuuri alusel. Ventilaatorit saate juhtida ka käsitsi pliidiplaadilt. Funktsiooni saab aktiveerida pliidiplaadi paneelilt. Lisa-teavet funktsiooni kasutamise kohta leiате pliidiplaadi kasutusjuhendist.
- 2 Lamp** - Lülitab valgustuse sisse ja välja.
- 3 Esimene kiirus / Väljas** - Mootor lülitub esimesele kiirustasemele. Teine vajutus lülitab seadme välja.
- 4 Teine kiirus** - Mootor lülitub teisele kiirusele.
- 5 Kolmas kiirus** - Mootor lülitub kolmandale kiirusele.
- 6 Maksimumkiirus** - Mootor lülitub maksimaalsele kiirusele. Funktsioon hakkab tööle 6 minutiks. Selle aja möödudes naaseb õhupuhassti oma varasematele kiirusseadetele.

Filtri märguanne - Tuletab meelde, et sõefilter tuleb asendada või puhastada ja rasvafilter tuleb puhastada. Filtri näidik süttib 30-ks sekundiks, kui rasvafilter tuleb puhastada ja vilgub 30 sekundit, kui sõefilter tuleb välja vahetada või puhastada (sõltub filtri tüübist). Funktsiooni lähtestamiseks puudutage

7

☞ nuppu 3-ks sekundiks, kui teavitus on sisse lülitatud. Funktsiooni aktiveerimiseks või blokeerimiseks vajutage ☞ nuppu 3 sekundit. Näidik (☞) vilgub kaks korda, kui funktsioon on aktiveeritud ja üks kord, kui funktsioon on välja lülitatud.

Kaugjuhtimispuult

Seadet saab kasutada ka kaugjuhtimispuldiga. Kaugjuhtimispuldi saate osta kohalikult edasimüüjalt.

Kaugjuhtimispuldi ühendamiseks või väljalülitamiseks:

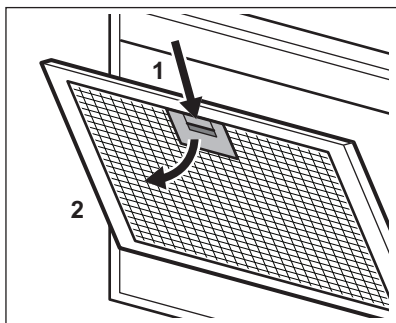
1. Lülitage seade välja. 2. Vajutage ☞ 3 sekundit.

Kui funktsioon on lubatud, vilgub juhtpaneeli sümbol kaks korda ning kui keelatud, siis üks kord.

Puhastus ja hooldus

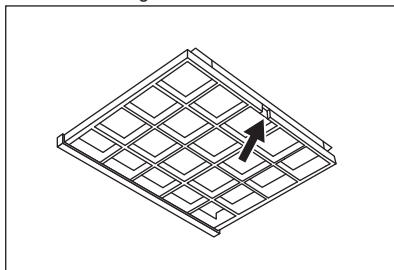
Rasvafiltri eemaldamine

Sõefiltri eemaldamine



1.

Esma! eemaldage rasvafilter.



Filtri paigaldamiseks teostage toimingud vastupidises järjekorras.

Nii seadet kui rasvafiltrit tuleks põhjalikumalt puhastada kord kuus. Rasvafiltreid võib pesta ka nõudepesumasinas.

Sõefiltri küllastumise aeg muutub sõltuvalt toiduvalmistamise viisist ja rasvafiltri puhastamise regulaarsusest.

Aktiveeritud sõefilter ei ole pestav, seda ei saa regenereerida ning see tuleb uue vastu välja vahetada iga 4/6 kuu tagant või väga intensiivse kasutamise korral tihedamini.

Sellel seadmel on LED-lamp ja eraldi juhtseade (LED-draiver). Need komponendid tohib välja vahetada ainult tehnik. Mis tahes tõrgete korral vaadake peatüki "Ohutusjuhised" alalõiku "Hooldus".

3. JÄÄTMEKÄITLUS

Sümboliga ♻️ tähistatud materjalid võib ringlusse suunata. Selleks viige pakendid vastavatesse konteineritesse. Aidake hoida keskkonda ja inimeste tervist ja suunake elektri- ja elektroonilised jäätmed ringlusse.

Ärge visake sümboliga ☒ tähistatud

seadmeid muude majapidamisjätmete hulka. Viige seade kohaliku ringluspunkti või pöörduge abi saamiseks kohaliku omavalitsusse.

Tervetuloa Electroluxiin! Kiitos, että olet valinnut tämän laitteen.



Vähennämme paperin käyttöä suojellaksemme ympäristöä. Täydelliset ohjekirjat ovat saatavilla verkossa. Täydellinen ohjekirja on saatavilla osoitteessa **electrolux.com/manuals**



Voit tarkastella käyttöön liittyviä neuvoja, esitteitä, vianmääritysohjeita sekä huolto- ja korjausohjeita osoitteessa **electrolux.com/support**

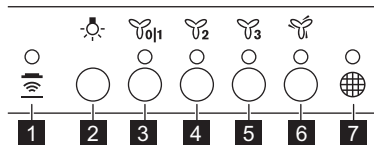
1. TURVALLISUUSTIEDOT JA ASENNUSOHJEET

VAROITUS!

Katso turvallisuustiedot ja asennusohjeet erillisistä asennusohjeista. Lue Turvallisuus-luvut huolellisesti ennen laitteen käyttöä tai huoltoa.

2. TUOTEKUVAUS

2.1 Ohjauspaneelin yleisnäkymä



1

Hob²Hood - Automaattitoiminnon merkkivalo, jolla liesituuletinta ohjataan keittotasolta. Puhaltimen nopeus määritetään automaattisesti toimintatilan asetuksen ja kuumimman keittoalueen lämpötilan perusteella. Voit ohjata tuuletinta myös manuaalisesti keittotasolta käsin. Toiminto voidaan aktivoida keittotason paneelista. Lisätietoja toiminnon käytöstä on keittotason käyttöohjeessa.

2

Lamppu - Sytyttää ja sammuttaa valot.

3

Ensimmäinen nopeustaso / Pois päältä - Moottori kytkeytyy ensimmäiselle nopeustasolle. Toinen painallus kytkee laitteen pois päältä.

4

Toinen nopeustaso - Moottori kytkeytyy toiselle nopeustasolle.

5

Kolmas nopeustaso - Moottori kytkeytyy kolmannelle nopeustasolle.

6

Enimmäisnopeus - Moottori kytkeytyy maksimiteholle. Toiminto käynnistyy 6 minuutin ajaksi. Sen jälkeen liesituuletin palaa edelliseen nopeusasetukseen.

Suodatinilmoitus - Muistuttaa hiilisuodattimen vaihto- tai puhdistustarpeesta sekä rasvasuodattimen puhdistustarpeesta. Suodattimen merkivalo syttyy 30 sekunniksi, jos rasvasuodatin on puhdistettava, ja vilkkuu 30 sekunnin ajan, jos hiilisuodatin on vaihdettava tai puhdistettava (suodatintyyppistä riippuen).

7

Kosketa -painiketta kolmen sekunnin ajan palauttaaksesi toiminnon, kun ilmoitus on päällä. Kytke toiminto päälle tai pois päältä painamalla -painiketta kolmen sekunnin ajan. Merkivalo () vilkkuu kaksi kertaa, jos toiminto on päällä, ja kerran, jos se on pois päältä.

Kaukosäädin

Laitetta voidaan säätää kaukosäätimellä. Voit hankkia kaukosäätimen paikalliselta jälleenmyyjältä.

Kaukosäätimen yhdistäminen tai yhteyden poistaminen:

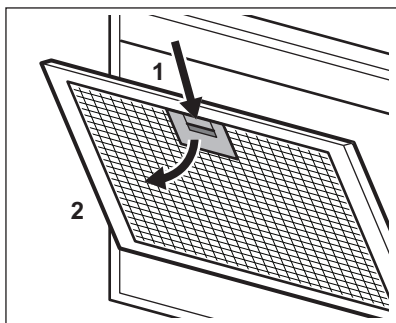
1. Kytke laite pois päältä. 2. Paina -painiketta 3 sekunnin ajan.

Käyttöpaneelin merkivalo vilkkuu kaksi kertaa, jos toiminto on toiminnassa ja kerran, jos toiminto on pois toiminnasta.

Hoito ja puhdistus

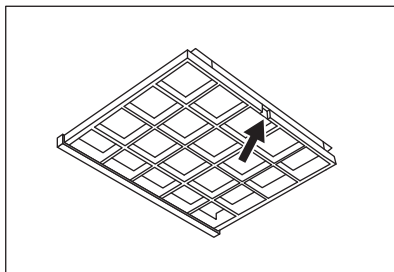
Rasvasuodattimen poistaminen

Hiilisuodattimen poistaminen



1.

Irrota rasvasuodatin ensin.



Asenna suodattimet noudattamalla ohjeita päinvastaisessa järjestyksessä.

Puhdista laite ja rasvasuodattimet kuukauden välein. Rasvasuodattimet voidaan pestä astianpesukoneessa. Hiilisuodattimen kyllästymisaika vaihtelee ruoanlaittotavan ja rasvasuodattimen puhdistustiheyden mukaan. Aktivoidunutta hiilisuodatinta ei voi pestä tai regeneroida, se tulee vaihtaa noin 4–6 kuukauden käytön jälkeen tai useammin erityisen vaativassa käytössä.

Tähän laitteeseen kuuluu LED-valo ja erillinen ohjauslaite (LED-muuntaja). Nämä osat saa vaihtaa ainoastaan huoltoteknikko. Mikäli laitteessa esiintyy toimintahäiriöitä, katso kohta "Huolto" luvusta "Turvallisuusohjeet".

3. YMPÄRISTÖNSUOJELU

Kierrätä materiaalit, jotka on merkitty merkillä

 Kierrätä pakkaus laittamalla se asianmukaiseen kierrätysastiaan. Suojele ympäristöä ja ihmisten terveyttä kierrättämällä sähkö- ja elektroniikkaromut.

Älä hävitä merkillä  merkittyjä kodinkoneita kotitalousjätteen mukana. Palauta tuote paikalliseen kierrätyskeskukseen tai ota yhteyttä paikalliseen viranomaiseen.

Bienvenue chez Electrolux ! Nous vous remercions d'avoir choisi l'un de nos appareils.



Dans un souci de durabilité, nous réduisons les supports papier et proposons les manuels d'utilisation complets en ligne. Accédez à votre manuel d'utilisation complet sur **electrolux.com/manuals**



Obtenir des conseils d'utilisation, des brochures, un dépanneur, des informations sur le service et les réparations sur **electrolux.com/support**

1. INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET INSTALLATION

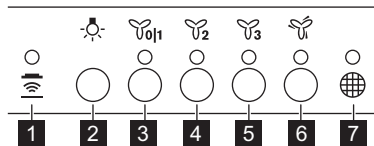


AVERTISSEMENT!

Consultez le livret séparé Instructions d'installation pour obtenir des informations relatives à la sécurité et à l'installation. Lisez attentivement les chapitres Sécurité avant d'utiliser ou d'entretenir l'appareil.

2. DESCRIPTION DE L'APPAREIL

2.1 Vue d'ensemble du bandeau de commande



1

Hob²Hood - Voyant de la fonction automatique de commande de la hotte depuis la table de cuisson. La vitesse du ventilateur est définie automatiquement en fonction du réglage du mode et de la température du récipient le plus chaud sur la table de cuisson. Vous pouvez également faire fonctionner le ventilateur manuellement. La fonction peut être activée à partir du panneau de la table de cuisson. Pour plus d'informations sur l'utilisation de la fonction, reportez-vous au manuel d'utilisation de la table de cuisson.

2

Éclairage - Permet d'allumer et d'éteindre les lumières.

3

Première vitesse / Arrêt - Le moteur passe au premier niveau de vitesse. Une deuxième pression éteint l'appareil.

4

Deuxième vitesse - Le moteur passe à la deuxième vitesse.

5

Troisième vitesse - Le moteur passe à la troisième vitesse.

6

Vitesse maximale - Le moteur passe au niveau de vitesse maximum. La fonction démarre et fonctionne pendant 6 minutes. Au bout de cette durée, la hotte revient à ses réglages de vitesse précédents.

Notification du filtre - Erreur Rappel de changement ou de nettoyage du filtre à charbon et de nettoyage du filtre à graisse. Le voyant du filtre s'allume pendant 30 secondes si le filtre à graisse doit être nettoyé, et clignote pendant 30 secondes si le filtre à charbon doit être remplacé ou nettoyé (selon le type

- 7** de filtre). Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes pour réinitialiser la fonction lorsque la notification est active. Appuyez sur le bouton  pendant 3 secondes pour activer ou désactiver la fonction. Le voyant () clignote deux fois si la fonction est activée et une fois si elle est désactivée.

Télécommande

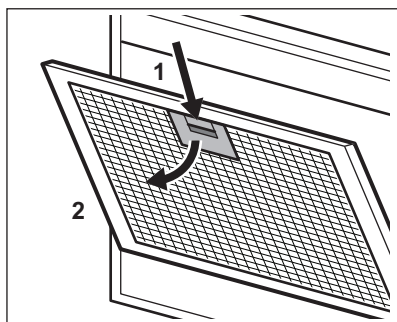
L'appareil peut être commandé avec une télécommande. Contactez votre fournisseur local pour acheter la télécommande.

Pour connecter ou déconnecter la télécommande :

1. Mettez l'appareil à l'arrêt. 2. Appuyez sur  pendant 3 secondes. Le voyant du bandeau de commande clignote deux fois si la fonction est activée et une fois si elle est désactivée.

Entretien et nettoyage

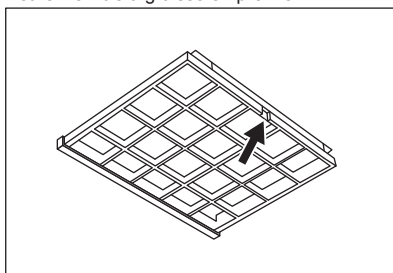
Retrait du filtre à graisse



1.

Retrait du filtre à charbon

Retirez le filtre à graisse en premier.



Pour réinstaller les filtres, suivez la même procédure dans l'ordre inverse.

Nettoyez l'appareil et les filtres à graisse tous les mois. Les filtres à graisse peuvent être lavés au lave-vaisselle. Le temps de saturation du filtre à charbon varie en fonction du type de cuisson et de la régularité du nettoyage du filtre à graisse.

Le filtre à charbon actif n'est pas lavable, ne peut pas être régénéré et doit être remplacé tous les 4 à 6 mois d'utilisation environ, ou plus fréquemment en cas d'utilisation particulièrement intensive.

Cet appareil est fourni avec une lampe LED et un équipement de contrôle séparé (pilote LED). Ces pièces peuvent uniquement être remplacées par un technicien. En cas de dysfonctionnement, reportez-vous au paragraphe « Maintenance » du chapitre « Consignes de sécurité ».

3. EN MATIÈRE DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Recyclez les matériaux portant le symbole

 Déposez les emballages dans les conteneurs prévus à cet effet. Contribuez à la protection de l'environnement et à votre

sécurité, recyclez vos produits électriques et électroniques. Ne jetez pas les appareils portant le symbole  avec les ordures ménagères. Emmenez un tel produit dans

votre centre local de recyclage ou contactez
 vos services municipaux.

FR

Concerne la France uniquement :

FR

Cet appareil, ses accessoires, piles et cordons se recyclent

REPRISE
À LA LIVRAISON

À DÉPOSER
EN MAGASIN

À DÉPOSER
EN DECHETERIE

OU

 OU

FR

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
 Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

24

Dobro došli u Electrolux! Hvala vam što ste odabrali naš uređaj.



Nastojimo biti održivi te smanjujemo uporabu papira te su svi korisnički priručnici dostupni na internetu. Pristupite svom potpunom korisničkom priručniku na electrolux.com/manuals



Savjete o korištenju, rješavanju problema, brošure i informacije o servisu i popravcima dostupni su na electrolux.com/support

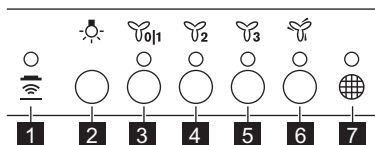
1. SIGURNOSNE UPUTE I POSTAVLJANJE

⚠ UPOZORENJE!

Pogledajte sigurnosnu knjižicu s uputama za postavljanje radi podataka o sigurnosti i postavljanju. Pažljivo pročitajte poglavlja o sigurnosti prije uporabe ili održavanja uređaja.

2. OPIS PROIZVODA

2.1 Pregled upravljačke ploče



1

Hob®Hood - Indikator automatske funkcije za upravljanje napom s ploče za kuhanje. Brzina ventilatora automatski se određuje na temelju postavke načina rada i temperature najtoplijeg posuđa na ploči za kuhanje. Ventilatorom možete i ručno upravljati pomoću ploče za kuhanje. Funkcija se može uključiti s kontrolne ploče na ploči za kuhanje. Za više informacija o korištenju funkcije, pogledajte korisnički priručnik ploče za kuhanje.

2

Žarulja - Uključuje i isključuje svjetlo.

3

Prva brzina / Isključeno - Motor se prebacuje na prvu razinu brzine. Drugi pritisak isključuje uređaj.

4

Druga brzina - Motor prebacuje na drugu razinu brzine.

5

Treća brzina - Motor prebacuje na treću razinu brzine.

6

Maksimalna brzina - Motor prebacuje na maksimalnu razinu brzine. Funkcija započinje s radom na 6 minuta. Nakon tog vremena napa se vraća na prethodne postavke brzine.

Obavijest o filteru - Podsjetnik na promjenu ili čišćenje filtra s ugljenom i čišćenje filtra za masnoću. Indikator filtra se uključuje 30 sekundi ako se filter za masnoću mora očistiti i treperi 30 sekundi ako se

- 7** filter s ugljenom mora zamijeniti ili očistiti (ovisno o vrsti filtra). Pritisnite gumb  i zadržite 3 sekunde za resetiranje funkcije kada je obavijest aktivna. Pritisnite gumb na  3 sekunde kako biste uključili ili isključili funkciju. Indikator () treperi dva puta ako je funkcija aktivirana a jednom ako je deaktivirana.

Daljinski upravljač

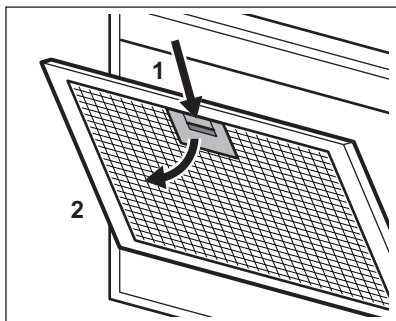
Uređajem se može upravljati daljinskim upravljačem. Posjetite lokalnog dobavljača kako biste kupili daljinski upravljač.

Za povezivanje ili isključivanje daljinskog upravljača:

1. Isključite uređaj. 2. Pritisnite  i zadržite 3 sekunde. Indikator na upravljačkoj ploči bljesne dvaput ako je funkcija omogućena i jednom ako je onemogućena.

Održavanje i čišćenje

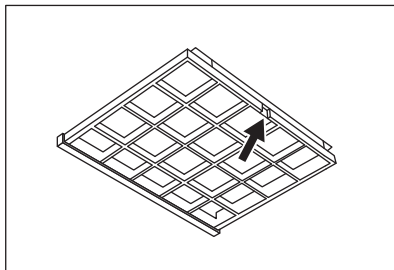
Uklanjanje filtra za masnoću



1.

Uklanjanje filtra s ugljenom

Prvo uklonite filter za masnoću.



Za instaliranje filtra, ponovite korake obrnutim redoslijedom.

Svaki mjesec čistite uređaj i filtre za masnoću. Filtri za masnoću mogu se prati u perilici posuđa. Vrijeme zasićenja filtra s ugljenom se razlikuje ovisno o vrsti kuhanja i pravilnosti čišćenja filtra za masnoću. Pogledajte letak uključen u pribor. Filter s aktivnim ugljenom nije moguće prati, ne može se obnoviti i mora se zamijeniti otprilike svakih 4 do 6 mjeseci rada ili češće za osobito učestalu upotrebu.

Ovaj uređaj isporučuje se sa LED žaruljom i odvojenim upravljačkim uređajem (LED upravljački program). Ove dijelove može zamijeniti samo tehničar. U slučaju bilo kakvog kvara, pogledajte "Servis" u poglavlju "Sigurnosne upute".

3. BRIGA ZA OKOLIŠ

Reciklirajte materijale sa simbolom . Ambalažu za recikliranje odložite u prikladne spremnike. Pomozite u zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja, kao i u recikliranju otpada od električnih i elektroničkih uređaja. Uređaje

označene simbolom  ne bacajte zajedno s kućnim otpadom. Proizvod odnesite na lokalno reciklažno mjesto ili kontaktirajte nadležnu službu.

Üdvözljük az Electrolux honlapján! Köszönjük, hogy a mi készülékünket választotta.



A fenntarthatóság iránti törekvésünk jegyében csökkentjük a papíralapú nyomtatványok mennyiségét, és teljes használati útmutatókat teszünk elérhetővé az interneten. Az Ön teljes használati útmutatója itt érhető el:

electrolux.com/manuals



Használattal kapcsolatos tanácsokat, prospektusokat, hibaelhárítási-, szerviz- és javítási információkat itt kérhet: **electrolux.com/support**

1. BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK ÉS ÜZEMBE HELYEZÉS

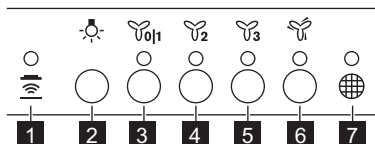


FIGYELMEZTETÉS!

A biztonsági és üzembe helyezési tudnivalókért olvassa el a külön mellékelt Üzembe helyezési útmutatót. A készülék bármely használata vagy karbantartása előtt alaposan olvassa el a biztonságra vonatkozó fejezeteket.

2. TERMÉKLEÍRÁS

2.1 A kezelőpanel áttekintése



1

Hob?Hood – A páraelszívó főzőlapról történő vezérlésére szolgáló automatikus funkció visszajelzője. A ventilátor sebességét a készülék automatikusan határozza meg az üzemmód beállítása és a főzőlap legmelegebb főzőedényének hőmérséklete alapján. A ventilátor a főzőlappal is működtethető manuálisan. A funkció a főzőlap paneljéről kapcsolható be. A funkció használatával kapcsolatos további információkért lásd a főzőlap felhasználói kézikönyvét.

2

Lámpa – A fények be- és kikapcsolása.

3

Első sebesség / Ki – A motor az első sebességfokozatra kapcsol. A második gombnyomás kikapcsolja a készüléket.

4

Második sebesség – A motor a második sebességfokozatra kapcsol.

5

Harmadik sebesség – A motor a harmadik sebességfokozatra kapcsol.

6

Maximális sebesség – A motor maximális sebességfokozatra kapcsol. A funkció 6 percig működik. Ezt követően a páraelszívó visszatér az előző sebességbeállításokhoz.

Szűrőre vonatkozó figyelmeztetés – A figyelmeztetés emlékeztet a szénszűrő cseréjének vagy tisztításának, valamint a zsírszűrő tisztításának esedékességére. A szűrő jelzője 30 másodpercig világít, ha a zsírszűrőt meg kell tisztítani, és 30 másodpercig villog, ha a szénszűrőt ki kell cserélni vagy meg kell

- 7** tisztítani (a szűrő típusától függően). Nyomja meg a  gombot 3 másodpercig a funkció visszaállításához, miközben az értesítés aktív. A funkció be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a  gombot 3 másodpercig. A  jelző kétszer felvillan, ha a funkció be van kapcsolva, és egyszer, ha ki van kapcsolva.

Távvezérlő

A készülék távvezérlővel vezérelhető. A távvezérlő megvásárlásához látogasson el a helyi forgalmazóhoz.

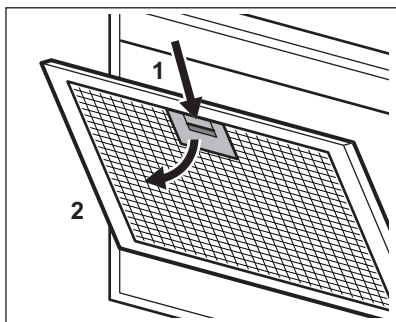
A távvezérlő csatlakoztatása és leválasztása:

1. Kapcsolja ki a készüléket. 2. Nyomja meg  a gombot 3 másodpercig.

A kezelőpanelen a visszajelző két alkalommal felvillan, ha a funkció engedélyezve van, és egy alkalommal villan fel, ha a funkció le van tiltva.

Ápolás és tisztítás

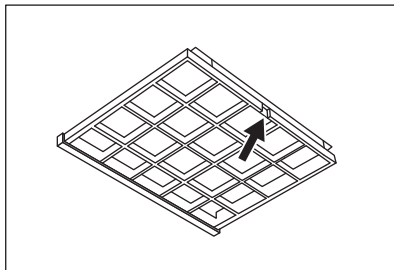
A zsírszűrő eltávolítása



1.

Az aktívzenes szűrő eltávolítása

Először távolítsa el a zsírszűrőt.



A szűrő visszaszereléséhez fordított sorrendben végezze el a lépéseket.

A készüléket és a zsírszűrőket havonta tisztítsa. A zsírszűrők mosogatógépben tisztíthatók.

A szénszűrő telítődésének időtartama a főzés módjától és a zsírszűrő tisztításának gyakoriságától függ.

Az aktívzenes szénszűrő nem mosható és nem regenerálható, és kb. 4-6 havi működés után, vagy kivételesen sűrű használat esetén még gyakrabban kell cserélni.

Ezt a készüléket LED-lámpával és külön vezérlőegységgel (LED-meghajtó) szállítjuk. Ezeket az alkatrészeket kizárólag szakember cserélheti ki. Hibás működés esetén olvassa el a „Szerviz” című szakaszt a „Biztonsági utasítások” c. fejezetben.

3. KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A  következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra. Újrahasznosításhoz tegye a megfelelő konténerekbe a csomagolást.

Járuljon hozzá környezetünk és egészségünk védelméhez, és hasznosítsa újra az

elektromos és elektronikus hulladékot. A 

tiltó szimbólummal ellátott készüléket ne dobja a háztartási hulladék közé. Juttassa el a készüléket a helyi újrahasznosító telepre, vagy lépjen kapcsolatba a hulladékkezelésért felelős hivatallal.

Ti diamo il benvenuto in Electrolux! Grazie per aver scelto di acquistare questo prodotto.



Nel nostro intento di essere sostenibili stiamo riducendo le risorse cartacee e forniamo manuali d'uso completi online. È possibile accedere al manuale d'uso completo all'indirizzo **electrolux.com/manuals**



Ricevere consigli per l'uso, scaricare i nostri opuscoli, eliminare eventuali anomalie, ottenere informazioni sull'assistenza e la riparazione su: **electrolux.com/support**

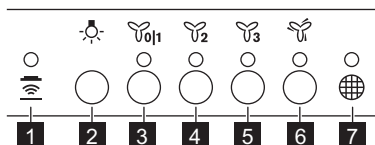
1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E L'INSTALLAZIONE

AVVERTENZA!

Per le informazioni sulla sicurezza e l'installazione, fare riferimento alle istruzioni di installazione separate. Leggere attentamente i capitoli sulla sicurezza prima di qualsiasi utilizzo o manutenzione dell'apparecchio.

2. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

2.1 Panoramica del pannello di controllo



1

Hob*Hood - Spia della funzione automatica per controllare la cappa dal piano cottura. La velocità della ventola viene definita automaticamente in base all'impostazione della modalità e alla temperatura delle pentole più calde sul piano cottura. Inoltre è possibile azionare manualmente la ventola utilizzando il piano cottura. La funzione può essere attivata dal pannello del piano cottura. Per ulteriori informazioni sull'utilizzo della funzione consultare il manuale dell'utente del piano cottura.

2

Lampadina - Accensione e spegnimento delle luci.

3

Prima velocità / Off - Il motore passa al primo livello di velocità. La seconda pressione spegne l'apparecchiatura.

4

Seconda velocità - Il motore passa al secondo livello di velocità.

5

Terza velocità - Il motore passa al terzo livello di velocità.

6

Velocità massima - Il motore passa al livello massimo di velocità. La funzione inizia a funzionare per 6 minuti. Dopo tale periodo la cappa torna alle impostazioni di velocità precedenti.

Notifica del filtro - Errore Ricorda di cambiare o pulire il filtro carbone e pulire il filtro antigrasso. La spia del filtro si accende per 30 secondi se il filtro antigrasso deve essere pulito e lampeggia per 30 secondi se il filtro a carbone deve essere sostituito o pulito (a seconda del tipo di filtro). Premere il pulsante  per 3 secondi per ripristinare la funzione quando la notifica è attiva. Premere il pulsante  per 3 secondi per attivare o disattivare la funzione. La spia () lampeggia due volte se la funzione viene attivata e una volta se viene disattivata.

Telecomando

L'apparecchiatura può essere controllata con un telecomando. Visitare il fornitore locale per acquistare il telecomando.

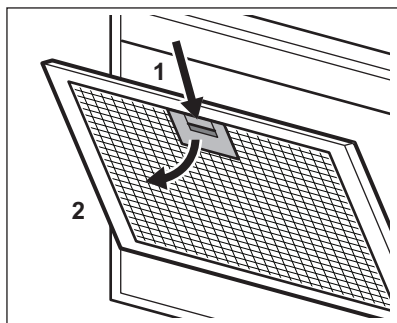
Per connettere o disconnettere il telecomando:

1. Spegnimento dell'apparecchiatura. 2. Premere  per 3 secondi.

L'indicatore sul pannello di controllo lampeggia due volte se la funzione è abilitata e una volta se è disabilitata.

Cura e pulizia

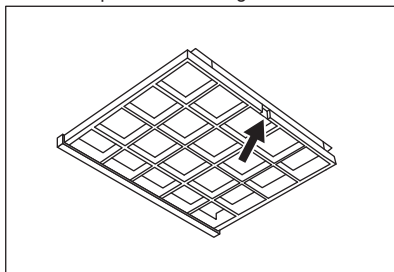
Rimozione del filtro antigrasso



1.

Rimozione del filtro al carbone

Rimuovere prima il filtro antigrasso.



Per installare i filtri, eseguire i passaggi nell'ordine inverso.

Pulire l'apparecchio e i filtri del grasso ogni mese. I filtri anti-grasso possono essere lavati anche nella lavastoviglie.

Il tempo di saturazione del filtro al carbone attivo varia a seconda del tipo di cottura e della regolarità di pulizia del filtro anti-grasso.

Il filtro al carbone attivo non è lavabile, non può essere rigenerato e deve essere sostituito approssimativamente ogni 4/6 mesi di funzionamento o più frequentemente per un uso particolarmente intenso.

Questa apparecchiatura è dotata di una spia LED e un ingranaggio di controllo separato (driver LED). Questi componenti possono essere sostituiti solo da un tecnico. In caso di anomalie di funzionamento rimandiamo a "Assistenza" nel capitolo dedicato alle "Istruzioni di sicurezza".

3. CONSIDERAZIONI SULL'AMBIENTE

Riciclare i materiali con il simbolo . Buttare l'imballaggio negli appositi contenitori per il riciclaggio. Aiutare a proteggere l'ambiente e la salute umana e a riciclare rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche. Non smaltire le apparecchiature che riportano

il simbolo  insieme ai normali rifiuti domestici. Portare il prodotto al punto di riciclaggio più vicino o contattare il comune di residenza.

Electrolux компаниясына қош келдіңіз! Құрылғымызды таңдағаныңызға рақмет.



Экологияға қауіпсіз болу үшін біз қағаз заттарды азайтып жатырмыз және толық пайдаланушы нұсқаулықтарын онлайн қамтамасыз етеміз. Толық пайдаланушы нұсқаулығына electrolux.kz/manuals бетінде кіруге болады



Пайдалану туралы ақпаратты, кітапшаларды, ақаулықты жою құралы, қызмет көрсету және жөндеу туралы ақпаратты electrolux.kz/support бетінен алыңыз

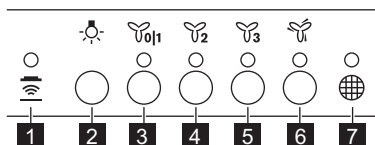
1. ҚАУІПСІЗДІК АҚПАРАТЫ ЖӘНЕ ОРНАТУ

⚠ ЕСКЕРТУ!

Қауіпсіздік ақпараты және орнату туралы ақпаратты бөлек орнату нұсқауларының кітапшасынан қараңыз. Құрылғыны пайдалану немесе техникалық қызмет көрсету алдында, «Қауіпсіздік» тарауларын мұқият оқып шығыңыз.

2. БҰЙЫМ СИПАТТАМАСЫ

2.1 Басқару панеліне шолу



Hob*Hood - Плитадан түтін тартқышты басқаратын автоматты функцияның индикаторы.

- 1** Желдеткіштің жылдамдығы режим параметрінің және плитадағы ең ыстық ыдыстың температурасы негізінде автоматты түрде анықталады. Сондай-ақ плита арқылы желдеткішті қолмен басқаруға болады. Функцияны плитаның панелінен белсенді етуге болады. Функцияны пайдалану әдісі туралы қосымша ақпаратты плитаның пайдалану нұсқаулығынан қараңыз.

- 2** **Шам** - Шамдарды қосады және өшіреді.

- 3** **Бірінші жылдамдық/Өшірулі** - Мотор бірінші жылдамдық деңгейіне ауысады. Екінші рет басылса, құрылғы өшеді.

- 4** **Екінші жылдамдық** - Мотор екінші жылдамдық деңгейіне ауысады.

- 5** **Үшінші жылдамдық** - Мотор үшінші жылдамдық деңгейіне ауысады.

6

Максималды жылдамдық - Мотор ең жоғарғы жылдамдық деңгейіне ауысады. Функция 6 минут жұмыс істей бастайды. Осы уақыттан кейін түгін тартқыш алдыңғы жылдамдық параметрлеріне оралады.

7

Сүзгі туралы хабарландыру - Көмір сүзгісін ауыстыру не тазалау және май сүзгісін тазалау қажет екенін еске салады. Егер май сүзгісін тазалау қажет болса, сүзгі индикаторы 30 секундқа қосылып, ал көмір сүзгісін ауыстыру немесе тазалау қажет болса (сүзгінің түріне байланысты),

30 секунд жыпылықтайды. Хабарландыру іске қосылғанда, функцияны қалпына келтіру үшін  3 түймесін 3 секунд бойы басыңыз. Функцияны іске қосу немесе сөндіру үшін  2 түймесін 3 секунд бойы басыңыз. Егер функция іске қосылса, индикатор ( 2) екі рет жыпылықтайды, ал ажыратылса, бір рет жыпылықтайды.

Қашықтан басқару құралы

Құрылғыны қашықтан басқару құралымен басқаруға болады. Қашықтан басқару құралын жергілікті жеткізушіден сатып алыңыз.

Қашықтан басқару құралын жалғау немесе ажырату:

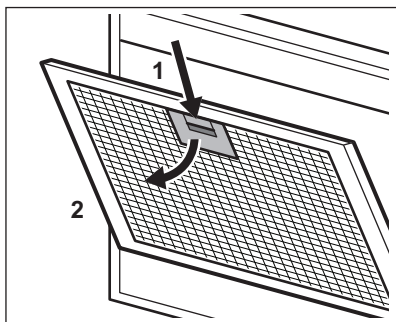
1. Құрылғыны өшіріңіз. 2.  түймесін 3 секунд бойы басыңыз.

Егер функция қосылса, басқару тақтасындағы индикатор екі рет жыпылықтайды, ал ажыратылса, бір рет жыпылықтайды.

Күту мен тазалау

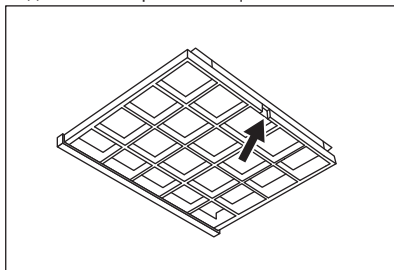
Май сүзгісін алыңыз

Көмір сүзгісін алыңыз



1.

Алдымен май сүзгісін алыңыз.



Сүзгіні орнату үшін қадамдарды кері ретпен орындаңыз.

Құрылғыны және май сүзгілерін ай сайын тазалаңыз. Май сүзгілерін ыдыс жуу машинасында жууға болады.

Көмір сүзгісінің толу уақыты тағам пісірудің түрі мен май сүзгісінің қаншалықты жиі тазаланғанына байланысты болады.

Белсендірілген көмір сүзгісін жуу мүмкін емес, регенерациялау мүмкін емес және оны шамамен 4/6 ай пайдаланған сайын немесе өте ауыр пайдалану үшін жиірек ауыстырып тұру керек.

Бұл құрылғы ЖШД шамымен және бөлек іске қосу құралымен (ЖШД драйвері) жабдықталған. Бұл бөлшектерді техник қана ауыстыра алады. Ақаулық орын алған жағдайда "Қауіпсіздік нұсқаулары" тарауындағы "Қызмет көрсету" бөлімін қараңыз.

3. ҚОРШАҒАН ОРТАҒА ҚАТЫСТЫ ЖАҒДАЙЛАР

Белгі  салынған материалдарды қайта өңдеуден өткізуге тапсырыңыз. Орам материалдарын қайта өңдеуден өткізу үшін тиісті контейнерлерге салыңыз. Электрлік және электроникалық құрылғылардың қалдығын қайта өңдеуден өткізу арқылы, қоршаған ортаға және адамның денсаулығына зиян келтіретін

жағдайларға жол бермеуге өз үлесіңізді қосыңыз. Белгі  салынған құрылғыларды тұрмыстық қалдықтармен бірге тастамаңыз. Өнімді жергілікті қайта өңдеу орталығына өткізіңіз немесе жергілікті мекемеге хабарласыңыз.

Осы өнімнің өндірілген күні сериялық нөмірде көрсетілген, оның нөмірінің бірінші саны өндірілген жылдың соңғы санына, екінші және үшінші сандар аптаның реттік нөміріне сәйкес келеді. Мысалы, 14512345 сериялық нөмірі өнім 2021 жылдың қырық бесінші аптасында өндірілгенін білдіреді.

Өндіруші: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Польшада жасалған.

Sveiki atvykę į „Electrolux“ pasaulį! Dėkojame, kad išsirinkote mūsų prietaisą.



Siekdami tausoti, mes mažiname popieriaus naudojimą ir visas naudojimo instrukcijas pateikiame internete. Raskite visą naudojimo instrukciją adresu electrolux.com/manuals



Gaukite naudojimo patarimų, brošiūrų, trikčių šalinimo, aptarnavimo ir remonto informacijos adresu electrolux.com/support

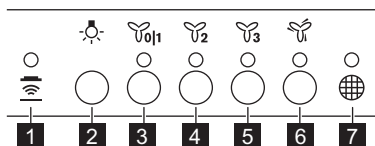
1. SAUGOS INFORMACIJA IR ĮRENGIMAS

⚠ ĮSPĖJIMAS!

Saugos informaciją ir įrengimą žr. atskiroje įrengimo instrukcijų brošiūroje. Prieš naudodami prietaisą arba atlikdami jo techninės priežiūros darbus, atidžiai perskaitykite saugos skyrius.

2. GAMINIO APRAŠYMAS

2.1 Valdymo skydelio apžvalga



1

Hob*Hood – Gartraukio automatinio valdymo iš kaitlentės indikatorius. Ventilatoriaus sukimosi greitis priklauso nuo pasirinkto režimo ir ant kaitlentės esančio labiausiai įkaitusio indo temperatūros. Ventilatorių galite valdyti ir patys, naudodamiesi kaitlentės valdymo skydeliu. Funkciją galite įjungti kaitlentės valdymo skydelyje. Daugiau informacijos apie šią funkciją rasite kaitlentės naudotojo vadove.

2

Lemputė – Įjungia ir išjungia apšvietimą.

3

Pirmas greitis / išjungta – Variklis persijungia į pirmąjį greitį. Antruoju paspaudimu prietaisą išjungsite.

4

Antras greitis – Įsijungia antras ventilatoriaus greitis.

5

Trečias greitis – Įsijungia trečias ventilatoriaus greitis.

6

Didžiausias greitis – Įsijungs didžiausias greitis. Funkcija veiks 6 minutes. Paskui bus grąžinti anksčiau nustatyti gartraukio greičio nustatymai.

Ispėjimas dėl filtro – Primena, kad reikia pakeisti arba atnaujinti anglies filtrą arba išvalyti riebalų filtrą. Atėjus laikui išvalyti riebalų filtrą, jo indikatorius švies 30 sekundžių, o atėjus laikui pakeisti arba išvalyti anglies filtrą (priklausomai nuo filtro tipo) – mirksės 30 sekundžių. Jei suveikus indikatoriumi norite atkurti

- 7** funkcinį veikimą, paspauskite ir 3 sekundes palaikykite nuspaudę mygtuką  3. Norėdami įjungti arba išjungti funkciją, paspauskite mygtuką  2 ir palaikykite nuspaudę 3 sekundes. Įjungus funkciją simbolis ( 2) sumirksės du kartus, o išjungus – vieną.

Nuotolinio valdymo pultas

Prietaisą galima valdyti nuotolinio valdymo pultu. Apsilankykite pas vietinį tiekėją ir įsigykite nuotolinio valdymo pultą.

Norėdami prijungti arba atjungti nuotolinio valdymo pultą:

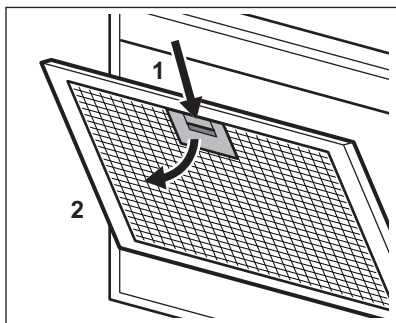
1. Išjunkite prietaisą. 2. Paspauskite  ir palaikykite 3 sekundes.

Jeigu funkcija yra aktyvi, valdymo skydelio indikatorius sumirksės du kartus, o jeigu neaktyvi – vieną kartą.

Valymas ir priežiūra

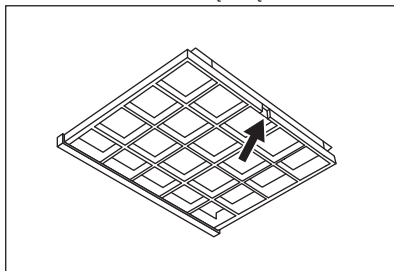
Riebalų filtro išėmimas

Anglies filtro išėmimas



1.

Pirmiausia išimkite riebalų filtrą.



Norėdami sumontuoti filtrus, atlikite tuos pačius veiksmus atvirkštine tvarka.

Valykite prietaisą ir riebalų filtrus kiekvieną mėnesį. Riebalų filtrus galima plauti indaplovėje.

Anglies filtro prisotinimo trukmė skiriasi priklausomai nuo gaminimo tipo ir riebalų filtro valymo reguliarumo.

Aktyviosios anglies filtras yra neplaunamas, jo negalima atnaujinti ir jį reikia keisti maždaug po 4–6 naudojimo mėnesių arba anksčiau, ypač jei filtrui tenka didelė apkrova.

Šis prietaisas tiekiamas su LED indikatoriumi ir atskiru valdymo elementu (LED tvarkykle). Šias dalis keisti gali tik kvalifikuotas specialistas. Tiksles atvejų skaitykite „Priežiūra“ skyriuje „Saugos taisyklės“.

3. APLINKOS APSAUGA

Atiduokite perdirbti medžiagas, pažymėtas

šiuo ženklu . Išmeskite pakuotę į atitinkamą atliekų surinkimo konteinerį, kad ji būtų perdirbta. Padėkite saugoti aplinką bei žmonių sveikatą ir surinkti bei perdirbti elektros ir elektronikos prietaisų atliekas.

Neišmeskite šiuo ženklu  pažymėtų prietaisų kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Atiduokite šį gaminį į vietos atliekų surinkimo punktą arba susisiekite su vietos savivaldybe dėl papildomos informacijos.

Laipni lūdzam Electrolux pasaulē! Pateicamies jums, ka iegādājāties mūsu ierīci.



Atbilstoši mūsu ilgtspējīguma mērķiem mēs samazinām papīra daudzumu un nodrošinām lietošanas instrukcijas tiešsaistē. Atrodiet pilno lietošanas instrukciju vietnē electrolux.com/manuals



saņemtu lietošanas ieteikumus un brošūras, kā arī traucējummeklēšanas, servisa un remonta informāciju vietnē electrolux.com/support

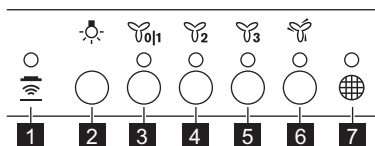
1. DROŠĪBAS INFORMĀCIJA UN UZSTĀDĪŠANA

BRĪDINĀJUMS!

Informāciju par drošību un uzstādīšanu skatiet atsevišķajā uzstādīšanas rokasgrāmatas bukletā. Pirms ierīces lietošanas vai apkopes rūpīgi izlasiet sadaļas par drošību.

2. IZSTRĀDĀJUMA APRAKSTS

2.1 Vadības paneļa pārskats



1

Hob*Hood - Automātiskās funkcijas indikators tvaika nosūcēja kontrolei no gatavošanas virsmas. Ventilatora ātrums tiek noteikts automātiski, balstoties uz karstākā plīts trauka režīma iestatījumu un temperatūru. Varat arī manuāli darbināt ventilatoru, izmantojot gatavošanas virsmu. Funkciju var aktivizēt no plīts paneļa. Lai uzzinātu vairāk par to, kā izmantot funkciju, skatiet plīts lietotāja rokasgrāmatu.

2

Lampa — Ieslēdz un izslēdz apgaismojumu.

3

Pirmais ātrums / izslēgts — Motors pārslēdzas uz pirmo ātrumu. Nospiešana otru reizi ieslēdz ierīci.

4

Otrais ātrums — Motora darbība pārslēdzas uz otro ātrumu.

5

Trešais ātrums — Motora darbība pārslēdzas uz trešo ātrumu.

6

Maksimālais ātrums — Motors ieslēdzas maksimālā ātruma līmenī. Funkcija sāk darboties 6 minūtes. Pēc šī laika, tvaika nosūcējs darbojas iepriekšējā ātruma iestatījumā.

7

Filtra paziņojums — Atgādina nomainīt vai notīrīt ogles filtru un notīrīt tauku filtru. Filtra indikators iedegas uz 30 sekundēm, ja nepieciešams iztīrīt tauku filtru, un mirgo 30 sekundes, ja ogles filtrs ir jānomaina vai jāiztīra (atkarīgs no filtra veida). Piespiediet un turiet nospiešu  pogu 3 sekundes, lai atiestatītu funkciju, kad paziņojums ir aktīvs. Piespiediet un turiet nospiešu  pogu 3 sekundes, lai deaktivizētu funkciju. Indikators () mirgo divas reizes, ja funkcija ir aktivizēta, un vienu reizi, ja funkcija ir deaktivizēta.

Tālvadības pults

Ierīci var vadīt ar tālvadības pulti. Iegādājieties tālvadības pulti pie vietējā tirgotāja.

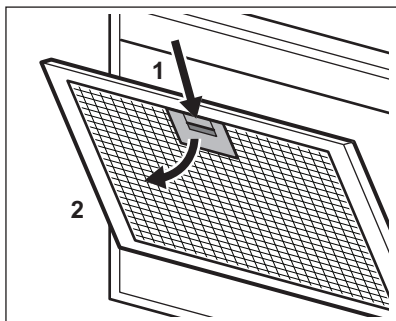
Lai pievienotu vai atvienotu tālvadības pulti:

1. Izslēdziet ierīci.
2. Nospiediet un turiet nospiešu  3 sekundes. Indikators vadības panelī nomirgo divas reizes, ja funkcija ir iespējota, un vienu reizi – ja atspējota.

Apkope un tīrīšana

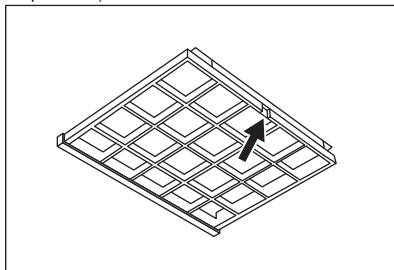
Tauku filtra izņemšana

Ogles filtra izņemšana



1.

Vispirms izņemiet tauku filtru.



Lai uzstādītu filtrus, veiciet darbības apgrieztā secībā.

Tīriet ierīci un tauku filtrus katru mēnesi. Tauku filtrus var mazgāt trauku mazgājamajā mašīnā. Tas, cik ātri ogles filtrs piesātinās, atkarīgs no gatavošanas veida un tauku filtra tīrīšanas biežuma. Aktivētās ogles filtrs nav mazgājams, to nevar reģenerēt, un tas jānomaina apmēram ik pēc 4/6 lietošanas mēnešiem vai biežāk intensīvas lietošanas gadījumā.

Šī ierīce ir aprīkota ar LED apgaismojumu un atsevišķu vadības bloku (LED regulatoru). Šīs detaļas nomainīt drīkst tikai inženieris. Darbības traucējumu gadījumā skatiet sadaļu "Apkope" nodaļā "Drošības norādījumi".

3. APSVĒRUMI PAR VIDES AIZSARDZĪBU

Nododiet otrreizējai pārstrādei materiālus ar simbolu . Ievietojiet iepakojuma materiālus atbilstošajos konteineros to otrreizējai pārstrādei. Palīdziet aizsargāt apkārtējo vidi un cilvēku veselību, atkārtoti pārstrādājot elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumus.

Neizmetiet ierīces, kas apzīmētas ar šo simbolu , kopā ar majsaimniecības atkritumiem. Nododiet izstrādājumu vietējā otrreizējās pārstrādes punktā vai sazinieties ar vietējo pašvaldību.

Добре дојдовте во Electrolux! Ви благодариме што го избравте нашиот апарат.



Во нашите напори да бидеме одржливи, ги намалуваме хартиените средства и ги даваме целосните кориснички прирачници на интернет. Пристапете му на вашиот целосен кориснички прирачник на **electrolux.com/manuals**



Добијте совети за користење, брошури, водич за решавање проблеми, информации за сервисирање и поправка на **electrolux.com/support**

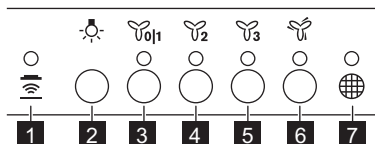
1. БЕЗБЕДНОСНИ ИНФОРМАЦИИ И МОНТИРАЊЕ

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

За безбедносни информации и монтирање, осврнете се на посебната брошура за упатства за монтирање. Внимателно прочитајте ги поглавјата за безбедност пред употребата или одржувањето на апаратот.

2. ОПИС НА ПРОИЗВОДОТ

2.1 Преглед на контролната табла



- | | |
|----------|--|
| 1 | Hob²Hood - Показател за автоматска функција за контрола на аспираторот од плочата за готвење. Брзината на вентилаторот е автоматски одредена врз основа на поставката на режимот и температурата на најжешкиот сад на плочата за готвење. Исто така можете да работите со вентилаторот рачно од плочата за готвење. Функцијата може да се вклучи од табелата на површината за готвење. За повеќе информации како да ја користите оваа функција, видете го упатството за употреба за плочата за готвење. |
| 2 | Светилка - Го вклучува и исклучува светлото. |
| 3 | Прва брзина/Исклучено - Моторот се префрла на ниво на прва брзина. Второто притискање го исклучува апаратот. |
| 4 | Втора брзина - Моторот се префрла на ниво на втора брзина. |
| 5 | Трета брзина - Моторот се префрла на ниво на трета брзина. |

6

Максимална брзина - Моторот се префрла на ниво на максимална брзина. Функцијата започнува да работи 6 минути. Потоа, аспираторот се враќа на претходната поставка.

Известување за филтерот - Ве потсетува да го смените или исчистите филтерот за јаглен и да го исчистите филтерот за маснотии. Показателот за филтер се вклучува 30 секунди ако филтерот за маснотии мора да се исчисти и трепка 30 секунди ако филтерот за јаглен мора да се замени

7

или исчисти (зависи од типот на филтерот). Притиснете го копчето  3 секунди за да ја ресетирате функцијата кога известувањето е активно. Притиснете го копчето  3 секунди за да ја вклучите или исклучите функцијата. Показателот () трепка два пати ако функцијата е вклучена и еднаш ако е исклучена.

Далечински управувач

Апаратот може да се контролира со далечински управувач. Посетете го локалниот дилер за да купите далечински управувач.

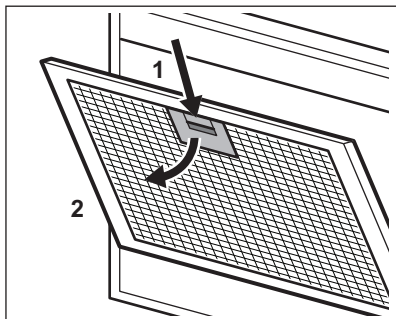
За да го поврзете или исклучите далечинскиот управувач:

1. Исклучете го апаратот. 2. Притиснете го  околу 3 секунди.

Индикаторот на контролната плоча трепка двапати ако функцијата е вклучена и еднаш ако е оневозможена.

Нега и чистење

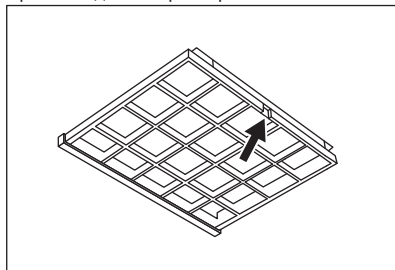
Вадење на филтерот за маснотии



1.

Вадење на филтерот со јаглен

Прво извадете го филтерот за маснотии.



За да ги ставите филтрите, извршете ги чекорите по обратен редослед.

Чистете го апаратот и филтрите за маснотии секој месец. Филтрите за маснотии може да се мијат во машина за миење садови.

Времето на заситеност на филтерот со јаглен варира во зависност од типот на готвење и редовноста на чистење на филтерот за маснотии.

Филтерот со активиран јаглен не се мие, не може да се регенерира и мора да се замени приближно на секои 4/6 месеци од работата, или почесто при особено често користење.

Апаратот доаѓа со ЛЕД светилка и посебна опрема за контрола (ЛЕД водилка). Овие делови може да ги замени само техничар. Во случај на дефект, видете во „Сервис“ во поглавјето „Безбедносни инструкции“.

3. ГРИЖА ЗА ОКОЛИНАТА

Рециклирајте ги материјалите со симболот



Ставете ја амбалажата во соодветни

контејнери за да ја рециклирате.

Помогнете во заштитата на животната средина и човековото здравје и

рециклирајте го отпадот од електрични и електронски апарати. Не фрлајте ги апаратите озанчени со симболот  во отпадот од домаќинството. Вратете го

производот во вашиот локален капацитет за рециклирање или контактирајте ја вашата општинска канцеларија.

Welkom bij Electrolux! Hartelijk dank dat je voor onze apparatuur hebt gekozen.



In ons streven om duurzaam te zijn, reduceren we papieren middelen en verstrekken we online volledige gebruikershandleidingen. Ga naar je volledige gebruikershandleiding op electrolux.com/manuals



Advies over gebruik, brochures, het oplossen van problemen, onderhouds- en reparatie-informatie op electrolux.com/support

1. VEILIGHEIDSINFORMATIE EN INSTALLATIE

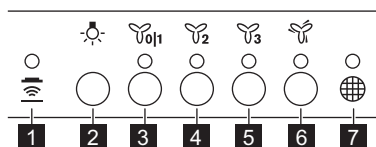


WAARSCHUWING!

Raadpleeg het aparte installatie-instructieboekje voor veiligheidsinformatie en installatie. Lees de hoofdstukken over Veiligheid zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt of onderhoudt.

2. BESCHRIJVING VAN HET PRODUCT

2.1 Overzicht bedieningspaneel



1

Hob?Hood - Indicator van de automatische functie om de afzuigkap vanaf de kookplaat te bedienen. De snelheid van de ventilator wordt automatisch bepaald op basis van de modusinstelling en de temperatuur van het heetste kookgerei op de kookplaat. Je kunt de ventilator ook handmatig bedienen met de kookplaat. De functie kan worden geactiveerd vanaf het paneel van de kookplaat. Raadpleeg de gebruikershandleiding van de kookplaat voor meer informatie over het gebruik van de functie.

2

Lamp - Schakelt de lampen in en uit.

3

Eerste snelheid/Uit - De motor schakelt over naar het eerste snelheidsniveau. Door de tweede keer indrukken wordt het apparaat uitgeschakeld.

4

Tweede snelheid - De motor schakelt over naar het tweede snelheidsniveau.

5

Derde snelheid - De motor schakelt over naar het derde snelheidsniveau.

6

Maximale snelheid - De motor schakelt over naar het maximumsnelheidsniveau. De functie begint gedurende 6 minuten te werken. Na die tijd keert de afzuigkap terug naar de vorige snelheidsinstellingen.

Filtermelding - Herinnert je eraan om de koolstoffilter te vervangen of te reinigen en de vetfilter te reinigen. De filterindicator gaat 30 seconden aan als het vetfilter moet worden gereinigd en knippert 30 seconden als het koolfilter moet worden vervangen of gereinigd (hangt af van het filtertype). Druk 3 seconden op de

7

den op de toets  om de functie te resetten wanneer de melding actief is. Druk 3 seconden op de toets  om de functie in of uit te schakelen. Het indicatielampje () knippert twee keer als de functie is geactiveerd en één keer als deze is gedeactiveerd.

Afstandsbediening

Het apparaat kan worden bestuurd met een afstandsbediening. Bezoek de lokale leverancier om de afstandsbediening te kopen.

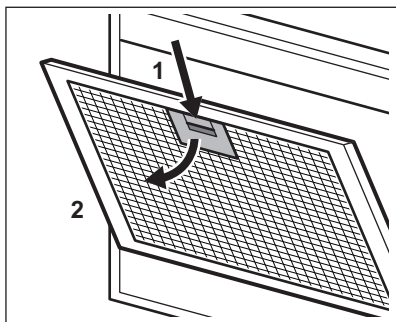
Om de afstandsbediening aan te sluiten of los te koppelen:

1. Schakel het apparaat uit. 2. Druk  3 seconden op de .

Het controlelampje op het bedieningspaneel knippert twee keer als de functie is ingeschakeld en één keer als deze is uitgeschakeld.

Onderhoud en reiniging

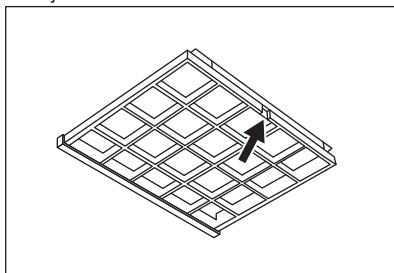
Verwijdering van vetfilter



1.

Verwijdering van koolstoffilter

Verwijder eerst het vetfilter.



Voer de stappen in omgekeerde volgorde uit om de filter te installeren.

Reinig het apparaat en smeer de filters elke maand. U kunt vetfilters ook in de afwasmachine wassen.

De verzadigingstijd van de koolstoffilter varieert afhankelijk van het type koken en de regelmaat van het reinigen van de vetfilter

De geactiveerde koolfilter is niet wasbaar, kan niet worden geregenereerd en moet ongeveer om de 4/6 maanden worden vervangen, of vaker voor bijzonder zwaar gebruik.

Dit apparaat wordt geleverd met een LED-lamp en een aparte bedieningsinrichting (LED-driver). Deze onderdelen kunnen alleen door een technicus worden vervangen. Raadpleeg in geval van storingen "Service" in het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies".

3. MILIEUBESCHERMING

Recycleer de materialen met het symbool .
Gooi de verpakking in een geschikte afvalcontainer om het te recyclen.
Bescherm het milieu en de volksgezondheid en recycleer op een correcte manier het afval van elektrische en elektronische apparaten.

Gooi apparaten gemarkeerd met het symbool  niet weg met het huishoudelijk afval.
Breng het product naar het milieustation bij u in de buurt of neem contact op met de gemeente.

Velkommen til Electrolux! Takk for at du valgte apparatet vårt.



Som en del av vårt bærekraftighetsprosjekt, reduserer vi papirsvinns og tilbyr fullstendig brukerhåndbøker på nettet. Få tilgang til de fullstendige håndbøkene på electrolux.com/manuals



Få råd om bruk, brosjyrer, løse problemer, service- og reparasjonsinformasjon på electrolux.com/support

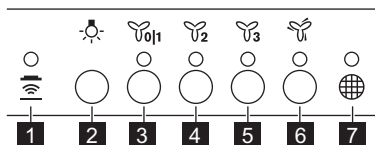
1. SIKKERHETSINFORMASJON OG INSTALLASJON

ADVARSEL!

Se det separate heftet for installasjonsinstruksjoner for sikkerhetsinformasjon og installasjon. Les sikkerhetskapitlene nøye før du bruker eller vedlikeholder produktet.

2. PRODUKTBESKRIVELSE

2.1 Oversikt over betjeningspanel



1

Hob*Hood - Indikator for den automatiske funksjonen for å kontrollere ventilatoren fra platetoppen. Viftens hastighet defineres automatisk basert på modusinnstilling og temperatur på de varmeste kokekarene på platetoppen. Du kan også betjene viften manuelt ved hjelp av platetoppen. Funksjonen kan aktiveres fra platetoppens panel. For mer informasjon om hvordan du bruker funksjonen, se bruksanvisningen for platetoppen.

2

Lampe - Slår lysene på og av.

3

Første hastighet / Av - Motoren bytter til første hastighetsnivå. Andre trykk slår av produktet.

4

Andre hastighet - Motoren bytter til andre hastighetsnivå.

5

Tredje hastighet - Motoren bytter til tredje hastighetsnivå.

6

Maksimal hastighet - Motoren bytter til maksimalt hastighetsnivå. Funksjonen fungerer i 6 minutter. Etter det går ventilatoren tilbake til sine tidligere hastighetsinnstillinger.

Filtervarsling - Minner deg på å skifte eller rengjøre kullfilteret og rengjøre fettfilteret. Filterindikatoren slås på i 30 sekunder hvis fettfilteret må rengjøres og blinker i 30 sekunder hvis kullfilteret må skiftes

- 7** eller rengjøres (avhengig av type filter). Trykk på -knappen i 3 sekunder for å tilbakestille funksjonen når varselet er aktivt. Trykk på -knappen i 3 sekunder for å aktivere eller deaktivere funksjonen. Indikatoren () blinker to ganger hvis funksjonen er aktivert og én gang hvis den er deaktivert.

Fjernkontroll

Produktet kan styres med en fjernkontroll. Kontakt lokal leverandør for å kjøpe fjernkontrollen.

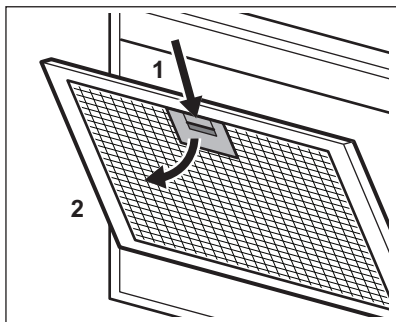
Slik kobler du til eller fra fjernkontrollen:

1. Slå av produktet. 2. Trykk på  i 3 sekunder.

Indikatoren på kontrollpanelet blinker to ganger hvis funksjonen er aktivert og én gang hvis den er deaktivert.

Pleie og rengjøring

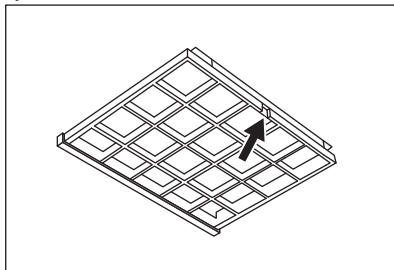
Fjerning av fettfilter



1.

Fjerning av kullfilter

Fjern fettfilteret først.



For å montere filtrene, utfør trinnene i omvendt rekkefølge.

Rengjør produktet og fettfiltrene én gang i måneden. Fettfiltre kan vaskes i oppvaskmaskin.

Tiden for metningen av kullfilteret varierer avhengig av type tilberedning og hvor regelmessig du rengjør fettfilteret.

Det aktiverte kullfilteret kan ikke vaskes eller regenereres, og må byttes ut omtrent hver fjerde/sjette måned i bruk, eller oftere i perioder med spesielt mye bruk.

Dette produktet leveres med en LED-lampe og separat styreutstyr (LED-driver). Disse delene kan kun skiftes av en tekniker. Hvis det oppstår feil, se "Service" i kapittelet "Sikkerhetsinstruksjoner".

3. BESKYTTELSE AV MILJØET

Resirkuler materialer som er merket med symbolet . Legg emballasjen i riktige beholdere for å resirkulere det. Bidrar til å beskytte miljøet, menneskers helse og for å resirkulere avfall av elektriske og elektroniske produkter. Ikke kast produkter som er merket

med symbolet  sammen med husholdningsavfallet. Produktet kan leveres der hvor tilsvarende produkt selges eller på miljøstasjonen i kommunen. Kontakt kommunen for nærmere opplysninger.

Witamy w świecie marki Electrolux! Dziękujemy za wybór naszego urządzenia.



Z myślą o ochronie środowiska ograniczamy zużycie papieru, udostępniając pełne wersje instrukcji obsługi w naszej witrynie internetowej. Dostęp do pełnej wersji instrukcji obsługi można uzyskać na stronie **electrolux.com/manuals**



Wskazówki dotyczące użytkowania, broszury, pomoc w rozwiązywaniu problemów oraz informacje dotyczące serwisu są dostępne na stronie **electrolux.com/support**

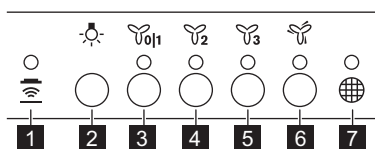
1. INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I INSTALACJI

OSTRZEŻENIE!

Informacje dotyczące bezpieczeństwa i instalacji są zawarte w odrębnej broszurze „Instrukcja instalacji”. Przed przystąpieniem do użytkowania lub konserwacji urządzenia należy uważnie zapoznać się z rozdziałem dotyczącym bezpieczeństwa.

2. OPIS URZĄDZENIA

2.1 Widok panelu sterowania



1

Hob2Hood - Wskaźnik funkcji automatycznego sterowania okapem z płyty grzejnej. Prędkość wentylatora określana jest automatycznie na podstawie ustawienia trybu i temperatury najgorętszego naczynia na płycie grzejnej. Wentylatorem można również sterować ręcznie za pośrednictwem płyty grzejnej. Funkcję tę można uruchomić z panelu sterowania płyty grzejnej. Więcej informacji na temat korzystania z tej funkcji znajduje się w instrukcji obsługi płyty grzejnej.

2

Lampa . – Włączenie i wyłączenie oświetlenia.

3

Pierwsza prędkość silnika / Wyl. – Wentylator przełącza się na pierwszy bieg. Drugie naciśnięcie wyłączy urządzenie.

4

Druga prędkość – Włączenie drugiej prędkości wentylatora okapu.

5

Trzecia prędkość – Włączenie trzeciej prędkości wentylatora okapu.

6

Maksymalna prędkość

Włączenie maksymalnej prędkości wentylatora. Funkcja ta zacznie działać przez 6 minut. Po upływie tego czasu wentylator powróci do wcześniej ustawionej prędkości.

Powiadomienie o obsłudze filtra - Przypomina o konieczności wymiany lub oczyszczenia filtra węglowego oraz wyczyszczenia filtra przeciwtłuszczowego. Wskaźnik filtra włącza się na 30 sekund, jeśli należy wyczyścić filtr przeciwtłuszczowy i miga przez 30 sekund, jeśli należy wymienić lub wyczyścić filtr

7

węglowy (w zależności od typu filtra). Naciśnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk , aby wyzerować tę funkcję, gdy powiadomienie jest aktywne. Naciśnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk , aby włączyć lub wyłączyć tę funkcję. Wskaźnik () miga dwa razy, jeśli funkcja jest włączona i jeden raz, jeśli jest wyłączona.

Pilot zdalnego sterowania

Urządzeniem można sterować za pomocą pilota zdalnego sterowania. Pilota zdalnego sterowania można zakupić w lokalnym punkcie sprzedaży.

Aby podłączyć lub odłączyć pilota zdalnego sterowania, należy:

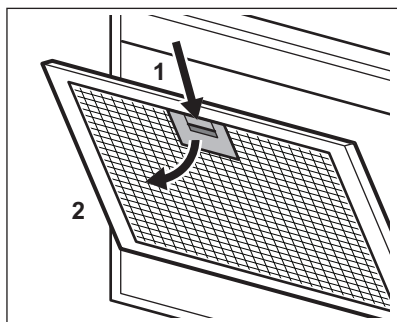
1. Wyłączanie urządzenia 2. Naciśnąć  i przytrzymać przez 3 sekundy.

Wskaźnik na panelu sterowania mignie dwukrotnie, jeśli funkcja jest włączona, lub jeden raz, jeśli jest wyłączona.

Pielęgnacja i czyszczenie

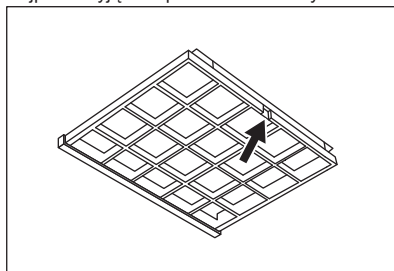
Wyjmowanie filtra przeciwtłuszczowego

Wyjmowanie filtra węglowego



1.

Najpierw wyjąć filtr przeciwtłuszczowy.



W celu zamontowania filtrów należy wykonać opisane czynności w odwrotnej kolejności.

Czyścić urządzenie i filtry przeciwtłuszczowe raz w miesiącu. Filtry przeciwtłuszczowe można myć w zmywarce. Żywotność filtra węglowego zależy od rodzaju gotowanych potraw oraz częstotliwości czyszczenia filtra przeciwtłuszczowego.

Filtr z węglem aktywnym nie jest przystosowany do mycia ani regeneracji. Należy go wymieniać co około 4-6 miesięcy lub częściej przy szczególnie intensywnym użytkowaniu.

Urządzenie jest wyposażone w źródło światła LED i oddzielne elementy sterujące (zasilacz LED). Te części może wymienić wyłącznie technik serwisu. Jeśli wystąpi usterka, patrz „Serwis” w rozdziale „Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa”.

3. OCHRONA ŚRODOWISKA

Materiały oznaczone symbolem  należy poddać utylizacji. Opakowanie urządzenia włożyć do odpowiedniego pojemnika w celu

przeprowadzenia recyklingu. Należy zadbać o ponowne przetwarzanie odpadów urządzeń elektrycznych i elektronicznych, aby chronić

środowisko naturalne oraz ludzkie zdrowie.
Nie wolno wyrzucać urządzeń oznaczonych
symbolem  razem z odpadami domowymi.
Należy zwrócić produkt do miejscowego

punktu ponownego przetwarzania lub
skontaktować się z odpowiednimi władzami
miejskimi.

Bem-vindo(a) à Electrolux. Obrigado por escolher o nosso aparelho.



No nosso esforço para sermos sustentáveis, estamos a reduzir os ativos de papel e a disponibilizar manuais do utilizador completos online. Aceda ao seu manual do utilizador completo em **electrolux.com/manuals**



Obtenha conselhos de utilização, brochuras, resolução de problemas, informações sobre assistência e reparações em **electrolux.com/support**

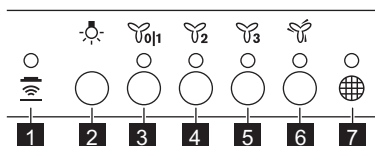
1. INFORMAÇÃO DE SEGURANÇA E INSTALAÇÃO

AVISO!

Consulte o folheto de instruções da instalação em separado relativamente à Informação de segurança e instalação. Leia cuidadosamente os capítulos de Segurança antes de qualquer utilização ou manutenção do aparelho.

2. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

2.1 Descrição geral do painel de comandos



1

Hob*Hood - Indicador da função automática para controlar o exaustor a partir da placa. A velocidade da ventoinha é definida automaticamente com base na definição do modo e na temperatura do tacho mais quente presente na placa. Também pode operar a ventoinha utilizando a placa manualmente. A função pode ser ativada a partir do painel da placa. Para obter mais informações sobre como utilizar a função, consulte o manual do utilizador da placa.

2

Lâmpada - Liga e desliga as luzes.

3

Primeira velocidade/Desligado - O motor muda para o primeiro nível de velocidade. Ao ser premido pela segunda vez desliga o aparelho.

4

Segunda velocidade - O motor muda para o segundo nível de velocidade.

5

Terceira velocidade - O motor muda para o terceiro nível de velocidade.

6

Velocidade máxima - O motor muda para o nível de velocidade máxima. A função começa a funcionar durante 6 minutos. Após esse período, o exaustor regressa às definições de velocidade anteriores.

Notificação do filtro - Lembra que é necessário substituir ou limpar o filtro de carvão e limpar o filtro de gordura. O símbolo do filtro acende-se durante 30 segundos se o filtro de gordura tiver de ser limpo e pisca durante 30 segundos se o filtro de carvão tiver de ser substituído ou limpo (depende do tipo de

- 7** filtro). Prima no botão  durante 3 segundos para reiniciar a função quando a notificação estiver ativa. Prima o botão  durante 3 segundos para ativar ou desativar a função. O símbolo () pisca duas vezes se a função estiver ativada e uma vez se estiver desativada.

Controlo remoto

O aparelho pode ser controlado com um controlo remoto. Visite o fornecedor local para comprar o controlo remoto.

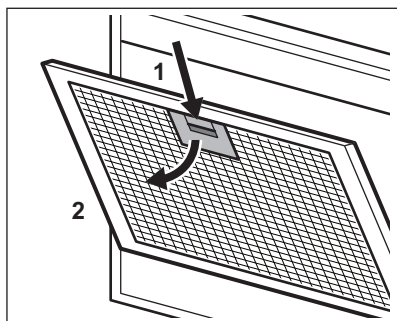
Para ligar ou desligar o controlo remoto:

1. Desligue o aparelho. 2. Prima o símbolo  durante 3 segundos.

O indicador no painel de comandos pisca duas vezes se a função estiver ativada e uma vez se estiver desativada

Cuidados e limpeza

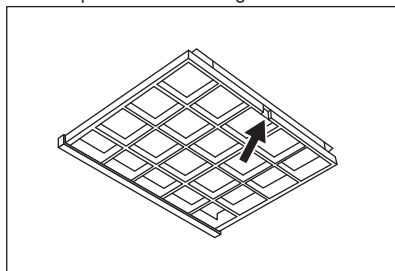
Remoção do filtro de gordura



1.

Remoção do filtro de carvão

Remova primeiro o filtro de gordura.



Para instalar os filtros, efetuar os passos acima pela ordem inversa.

Limpe o aparelho e os filtros de gordura todos os meses. Os filtros de gordura podem ser lavados numa máquina de lavar a loiça.

O tempo de saturação do filtro de carvão depende dos tipos de cozinhados e da frequência de limpeza do filtro de gordura.

O filtro de carvão ativado não é lavável, não pode ser regenerado e deve ser substituído aproximadamente a cada 4/6 meses de funcionamento, ou com maior frequência para uma utilização particularmente intensiva.

Este aparelho é fornecido com uma lâmpada LED e equipamento de controlo separado (controlador LED). Estas peças apenas podem ser substituídas por um técnico. Em caso de qualquer avaria, consulte "Assistência" no capítulo "Instruções de segurança".

3. PREOCUPAÇÕES AMBIENTAIS

Recicle os materiais que apresentem o símbolo . Coloque a embalagem nos contentores indicados para reciclagem. Ajude a proteger o ambiente e a saúde pública através da reciclagem dos aparelhos

eléctricos e electrónicos. Não elimine os aparelhos que tenham o símbolo  juntamente com os resíduos domésticos. Coloque o produto num ponto de recolha para reciclagem local ou contacte as suas autoridades municipais.

Bine ați venit la Electrolux! Vă mulțumim pentru că ați ales produsul nostru.



În misiunea noastră de a fi sustenabili, reducem utilizarea hârtiei și oferim integral online manualele de utilizare. Accesați manualul complet al utilizatorului la electrolux.com/manuals



Găsiți sfaturi privind utilizarea, broșuri, informații pentru depanare, service și reparații la electrolux.com/support

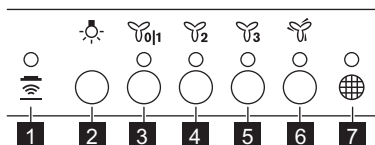
1. INFORMAȚII PRIVIND SIGURANȚA ȘI INSTALAREA

AVERTISMENT!

Consultați broșura separată cu Instrucțiuni de instalare pentru Informații privind siguranța și instalarea. Citiți cu atenție capitolele despre Siguranță înainte de utilizarea sau realizarea operațiilor de întreținere asupra aparatului.

2. DESCRIEREA PRODUSULUI

2.1 Prezentarea panoului de comandă



- 1 Hob²Hood** - Indicatorul funcției automate pentru controlul hotei de la plită. Viteza ventilatorului este de-finită automat în funcție de setarea modului și a temperaturii celui mai fierbinte vas de pe plită. De ase-menea, puteți utiliza manual ventilatorul folosind plita. Funcția poate fi activată de la panoul plitei. Pen-tru mai multe informații despre utilizarea funcției, consultați manualul de utilizare al plitei.
- 2 Becul** - Pornește și oprește lumina.
- 3 Prima turăție / Oprit** - Motorul trece la primul nivel al turației. A doua apăsare oprește aparatul.
- 4 A doua turăție** - Motorul trece la al doilea nivel al turației.
- 5 A treia turăție** - Motorul trece la al treilea nivel al turației.
- 6 Turația maximă**
Motorul trece la nivelul maxim al turației. Funcția începe să funcționeze timp de 6 minute. După această perioadă, hota revine la setările anterioare de viteză.

Notificare pentru filtru - Vă reamintește să schimbați sau să curățați filtrul de cărbune și să curățați filtrul de grăsime. Indicatorul filtrului pornește timp de 30 de secunde dacă filtrul de grăsime trebuie curățat și clipește timp de 30 de secunde dacă filtrul de cărbune trebuie înlocuit sau curățat (în funcție de tipul filtrului). Apăsăți butonul  timp de 3 secunde pentru a reseta funcția atunci când notificarea este activă. Apăsăți butonul  timp de 3 secunde pentru a activa sau dezactiva funcția. Indicatorul () clipește de două ori dacă funcția este activată și o dată dacă este dezactivată.

Telecomanda

Aparatul poate fi controlat cu o telecomandă. Vizitați furnizorul local pentru a cumpăra telecomanda.

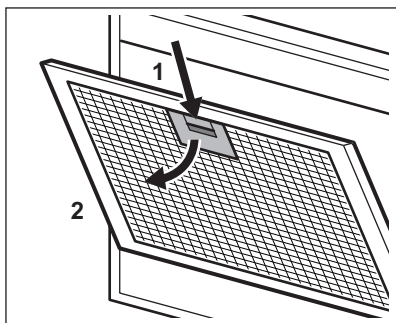
Pentru a conecta sau deconecta telecomanda:

1. Opriti aparatul. 2. Apăsăți  timp de 3 secunde.

Indicatorul de pe panoul de comandă clipește de două ori dacă funcția este activată și o singură dată dacă aceasta este dezactivată.

Îngrijirea și curățarea

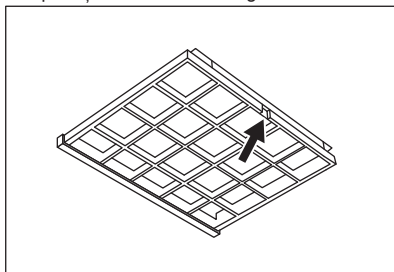
Îndepărtarea filtrului de grăsime



1.

Îndepărtarea filtrului de cărbune

Îndepărtați mai întâi filtrul de grăsime.



Pentru a instala filtrele, urmați pașii în ordine inversă.

Curățați aparatul și filtrele de grăsime în fiecare lună. Filtrele de grăsime se pot spăla la mașină.

Durata saturării filtrului de cărbune variază în funcție de tipul de gătire și regularitatea în curățarea filtrului de grăsime.

Filtrul de cărbune activ nu este lavabil, nu poate fi regenerat și trebuie înlocuit aproximativ la fiecare 4/6 luni de utilizare sau mai frecvent dacă este utilizat mai intens.

Acest aparat include o lampă LED și un dispozitiv de comandă separat (driver pentru LED-uri). Aceste piese trebuie înlocuite doar de către un tehnician. În cazul unei defectări, consultați capitolul „Service” din „Instrucțiuni privind siguranța”.

3. INFORMAȚII PRIVIND MEDIUL

Reciclați materialele marcate cu simbolul . Pentru a recicla ambalajele, acestea trebuie puse în containerele corespunzătoare. Ajutați la protejarea mediului și a sănătății umane și la reciclarea deșeurilor din aparatele electrice și electrocasnice. Nu aruncați aparatele

marcate cu acest simbol  împreună cu deșeurile menajere. Returnați produsul la centrul local de reciclare sau contactați administrația orașului dvs.

Добро пожаловать в Electrolux! Благодарим вас за то, что вы остановили свой выбор на нашем изделии.



Мы заботимся об окружающей среде и стремимся рационально использовать ресурсы, поэтому снижаем объемы бумажной продукции и предоставляем полные версии инструкций онлайн. Полная версия инструкции доступна по адресу electrolux.com/manuals



Рекомендации по использованию изделий, брошюры, руководство по устранению неисправностей, информацию о техническом обслуживании и ремонте вы можете найти на странице electrolux.com/support

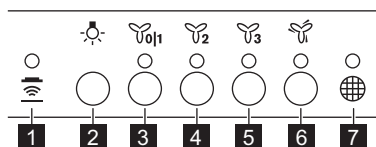
1. СВЕДЕНИЯ О ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И УСТАНОВКЕ

ВНИМАНИЕ!

Сведения о технике безопасности и установке приведены в отдельном буклете о технике безопасности и установке. Прежде чем производить любые действия по использованию или профилактическому обслуживанию прибора внимательно ознакомьтесь с главами, относящимися к технике безопасности.

2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

2.1 Общий вид панели управления



Hob2Hood — Индикатор автоматической функции для управления вытяжкой с варочной панели. Скорость вращения вентилятора задается автоматически в зависимости от настроек режима работы и температуры самой горячей посуды на варочной панели. Также имеется возможность ручной регулировки вентилятора с помощью элементов управления варочной панели. Функция включается на панели управления варочной панели. Более подробную информацию об использовании данной функции см. в Руководстве пользователя варочной панели.

2 **Лампа освещения** — Включение и выключение освещения.

3 **Первая скорость / Выкл** — Двигатель включается на первом уровне скорости. Второе нажатие выключает прибор.

4 **Вторая скорость** — Двигатель включается на втором уровне скорости.

5 **Третья скорость** — Двигатель включается на третьем уровне скорости.

6 **Максимальная скорость** — Двигатель переключается на максимальный уровень скорости. Функция включается и работает в течение 6 минут. По истечении этого времени вытяжка возвращается к предыдущим настройкам скорости.

7 **Уведомление фильтра** — Напоминает о необходимости замены или мытья угольного фильтра или очистки жировоулавливающего фильтра. Индикатор фильтра включается на 30 секунд, если требуется очистка жировоулавливающего фильтра, и мигает в течение 30 секунд, если требуется замена или очистка угольного фильтра (в зависимости от типа фильтра). При активном уведомлении нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд для сброса функции. Нажмите и удерживайте кнопку  в течение 3 секунд для включения или выключения функции. Индикатор () мигает два раза при включении функции и один раз — при ее выключении.

Пульт дистанционного управления

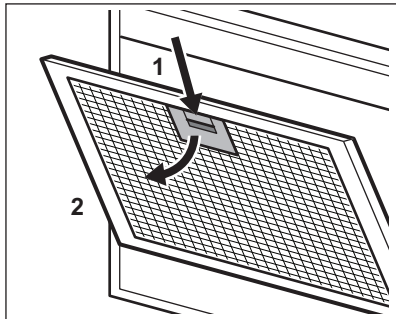
Прибором можно управлять дистанционно. Для приобретения пульта дистанционного управления посетите своего местного поставщика.

Подключение или отключение дистанционного управления

1. Выключите прибор. 2. Нажмите и удерживайте  в течение 3 секунд. Двукратное мигание индикатора на панели управления означает, что функция включена, а однократное — что функция выключена.

Уход и очистка

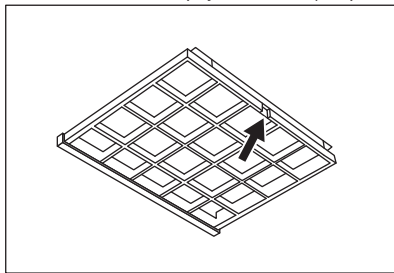
Снятие жировоулавливающего фильтра



1.

Снятие угольного фильтра

Сначала снимите жировоулавливающий фильтр.



Для установки фильтров выполните описанные выше шаги в обратном порядке.

Раз в месяц производите очистку прибора и жировоулавливающих фильтров. Жировоулавливающие фильтры можно мыть в посудомоечной машине.

Время насыщения угольного фильтра варьируется в зависимости от вида приготовления и регулярности очистки жировоулавливающего фильтра.

Фильтр из активированного угля не является моющимся, не подлежит регенерации и подлежит замене примерно каждые 4/6 месяцев работы или чаще в случае особо интенсивной эксплуатации.

Данный прибор поставляется со светодиодной лампой и отдельным управляющим устройством (светодиодным драйвером). Эти детали могут быть заменены только техническим специалистом. В случае любых неисправностей см. «Сервис» главы «Указания по безопасности».

3. ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Материалы с символом  следует сдавать на переработку. Положите упаковку в соответствующие контейнеры для сбора вторичного сырья. Принимая участие в переработке старого электробытового оборудования, Вы помогаете защитить окружающую среду и здоровье человека. Не выбрасывайте

вместе с бытовыми отходами бытовую технику, помеченную символом . Прибор следует доставить в место раздельного накопления и сбора отходов потребления или в пункт сбора использованной бытовой техники для последующей утилизации.

Дата изготовления изделия указана в его серийном номере, где первая цифра номера соответствует последней цифре года изготовления, а вторая и третья цифры – порядковому номеру недели. Например, серийный номер 14512345 означает, что изделие изготовлено на сорок пятой неделе 2021 года.

Изготовитель: Electrolux Appliances AB, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, Швеция.

Изготовлено в Польше.

Vitajte vo svete Electrolux! Ďakujeme Vám, že ste si vybrali náš spotrebič.



V našej snahe o trvalú udržateľnosť znižujeme spotrebu papiera, a preto poskytujeme celé návody na obsluhu online. Získajte prístup k vášmu celému návodu na obsluhu na stránke **electrolux.com/manuals**



Získajte rady ohľadom používania, brožúry, návody na riešenie problémov a informácie o údržbe a opravách na stránke **electrolux.com/support**

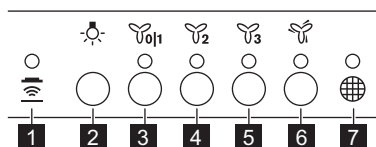
1. BEZPEČNOSTNÉ POKYNY A INŠTALÁCIA

VAROVANIE!

Pre bezpečnostné pokyny a inštaláciu si pozrite samostatnú brožúru s inštalačnými pokynmi. Pred akýmkoľvek používaním alebo údržbou spotrebiča si pozorne prečítajte bezpečnostné kapitoly.

2. POPIS VÝROBKU

2.1 Prehľad ovládacieho panela



- 1** **Hob*Hood** – Indikátor automatickej funkcie ovládania odsávača pár prostredníctvom varného panela. Rýchlosť ventilátora sa určuje automaticky podľa nastaveného režimu a teploty najhorúcejšieho riadu na varnom paneli. K dispozícii je tiež možnosť ovládať ventilátor manuálne pomocou varného panela. Funkciu možno aktivovať prostredníctvom ovládacieho panela varného panela. Ďalšie informácie o používaní funkcie nájdete v návode na používanie varného panela.
- 2** **Osvetlenie** – Zapnutie a vypnutie osvetlenia.
- 3** **Prvá rýchlosť/Vypnuté** – Motor sa prepne na prvú úroveň rýchlosti. Druhým stlačením spotrebič vypnete.
- 4** **Druhá rýchlosť** – Motor sa prepne na druhú úroveň rýchlosti.
- 5** **Tretia rýchlosť** – Motor sa prepne na tretiu úroveň rýchlosti.
- 6** **Maximálna rýchlosť** – Motor sa prepne na maximálnu úroveň rýchlosti. Funkcia sa spustí na 6 minút. Potom sa odsávač pár vráti na predchádzajúce nastavenia rýchlosti.

Upozornenie filtra - Pripomína výmenu alebo čistenie uhlíkového filtra a čistenie tukového filtra. Ukazovateľ filtra sa zapne na 30 sekúnd, ak je nutné vyčistiť tukový filter, a bliká 30 sekúnd, ak je nutné

- 7** vymeniť alebo vyčistiť uhlíkový filter (v závislosti od typu filtra). Ak sa na 3 sekundy stlačí tlačidlo , keď je aktívne upozornenie, funkcia sa resetuje. Funkciu zapnete alebo vypnete stlačením tlačidla na  3 sekundy. Pri aktivácii funkcie ukazovateľ () zabliká dvakrát a pri deaktivácii jedenkrát.

Diaľkové ovládanie

Spotrebič môžete ovládať s diaľkovým ovládaním. Navštívte miestneho dodávateľa, aby ste si kúpili diaľkové ovládanie.

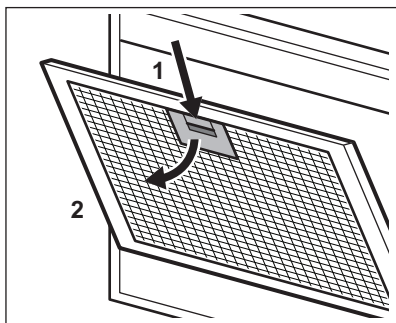
Na pripojenie alebo odpojenie diaľkového ovládania:

1. Vypnite spotrebič. 2. Stlačte na 3 sekundy tlačidlo .

Ukazovateľ na ovládacom paneli zabliká dvakrát, ak je funkcia aktivovaná, a jedenkrát, ak je deaktivovaná.

Ošetrovanie a čistenie

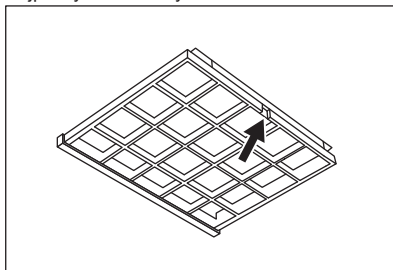
Odstránenie tukového filtra



1.

Odstránenie uhlíkového filtra

Najprv vyberte tukový filter.



Na inštaláciu filtra vykonajte kroky v opačnom poradí.

Každý mesiac vyčistíte spotrebič a tukové filtre. Tukové filtre môžete umyť v umývačke.

Čas nasýtenia uhlíkového filtra sa líši v závislosti od spôsobu varenia a frekvencie čistenia tukového filtra.

Filter s aktívnym uhlím nie je umývateľný, nemožno ho regenerovať a treba ho vymeniť po každých 4/6 mesiacoch prevádzky alebo pri veľmi intenzívnom používaní aj častejšie.

Tento spotrebič sa dodáva s osvetlením LED a samostatným ovládacím zariadením (vodič LED). Tieto diely môže vymeniť iba technik. V prípade akejkoľvek poruchy si pozrite časť „Servis“ v kapitole „Bezpečnostné pokyny“.

3. OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Materiály označené symbolom  odovzdajte na recykláciu. Obal hoďte do príslušných kontajnerov na recykláciu. Chráňte životné prostredie a zdravie ľudí a recyklujte odpad z elektrických a elektronických spotrebičov. Nelikvidujte spotrebiče označené symbolom

 spolu s odpadom z domácnosti. Výrobok odovzdajte v miestnom recyklačnom zariadení alebo sa obráťte na obecný alebo mestský úrad.

Pozdravljeni pri podjetju Electrolux! Zahvaljujemo se vam, da ste izbrali našo napravo.



Ker želimo biti trajnostni, zmanjšujemo uporabo papirja in zagotavljamo navodila za uporabo v spletu. Dostopite do svojih celotnih navodil za uporabo na electrolux.com/manuals



Pridobite nasvete glede uporabe, brošure, odpravljanje težav, servisne informacije in informacije glede popravil na electrolux.com/support

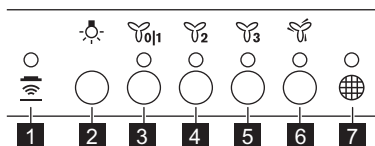
1. VARNOSTNE INFORMACIJE IN NAMESTITEV

OPOZORILO!

Za varnostne informacije in namestitev si oglejte dodatna navodila za namestitev. Pred uporabo ali vzdrževalnimi deli na napravi pozorno preberite poglavja o varnosti.

2. OPIS IZDELKA

2.1 Pregled upravljalne plošče



1

Hob*Hood - Indikator samodejne funkcije za upravljanje kuhinjske nape s kuhalne plošče. Hitrost ventilatorja se nastavi samodejno glede na nastavev načina in temperaturo najbolj vroče posode na kuhalni plošči. Ventilator lahko upravljate tudi ročno na kuhalni plošči. Funkcijo lahko vklopite na kuhalni plošči. Za dodatne informacije o uporabi funkcije si oglejte navodila za uporabo kuhalne plošče.

2

Žarnica - Vklupi in izklopi luči.

3

Prva hitrost/Izklop - Motor se preklopi na prvo stopnjo hitrosti. Z drugim pritiskom izklopite napravo.

4

Druga hitrost - Motor se preklopi na drugo stopnjo hitrosti.

5

Tretja hitrost - Motor se preklopi na tretjo stopnjo hitrosti.

6

Največja hitrost - Motor se preklopi na najvišjo stopnjo hitrosti. Funkcija deluje 6 minut. Po tem se naprava vrne na prejšnje nastavitve hitrosti.

Opozorilo za filter - Opozorilo glede menjave ali čiščenja oglenega filtra in čiščenja maščobnega filtra. Indikator filtra se vklopi za 30 sekund, če je treba očistiti maščobni filter, in utripa 30 sekund, če je treba

7

zamenjati ali očistiti ogljeni filter (odvisno od vrste filtra). Pritisnite in držite  3 sekunde, da ponastavite funkcijo, ko je obvestilo aktivno. Pritisnite in držite  3 sekunde, da vklopite ali izklopite funkcijo.

Indikator () utripne dvakrat, če je funkcija vklopljena, in enkrat, če je funkcija izklopljena.

Daljinsko upravljanje

Napravo lahko upravljate z daljinskim upravljalnikom. Za nakup daljinskega upravljalnika obiščite vašega lokalnega dobavitelja.

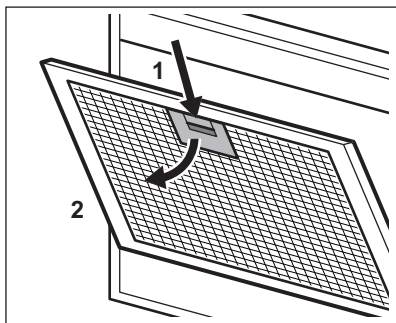
Za povezavo ali prekinitev povezave z daljinskim upravljalnikom:

1. Izklopite napravo. 2. Za 3 sekunde držite .

Indikator na upravljalni plošči utripne dvakrat, če je funkcija omogočena oz. enkrat, če je funkcija onemogočena.

Skrb in čiščenje

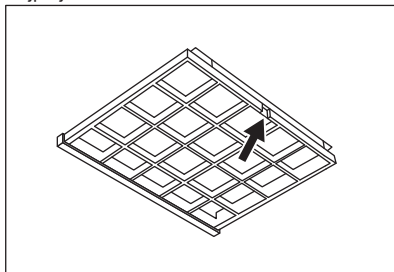
Odstranitev maščobnega filtra



1.

Odstranitev oglenega filtra

Najprej odstranite maščobni filter.



Za namestitev filtrov ponovite korake v obratnem zaporedju.

Napravo in maščobne filtre očistite vsak mesec. Maščobne filtre lahko operete v pomivalnem stroju. Čas nasičenosti oglenega filtra se spreminja glede na vrsto kuhanja in pogostost čiščenja maščobnega filtra. Filtra z aktivnim ogljem ni mogoče prati in obnoviti, zato ga je treba zamenjati približno na vsake 4–6 mesecev delovanja ali pogosteje, ko gre za zelo intenzivno uporabo.

Naprava je opremljena z LED žarnico in ločeno krmilno opremo (LED-gonilnik). Te dele lahko zamenja samo servisni tehnik. V primeru kakršnekoli napake si oglejte »Servis« v poglavju »Varnostna navodila«.

3. SKRIB ZA OKOLJE

Reciklirajte materiale, ki jih označuje simbol . Embalažo odložite v ustrezne zabojnike za reciklažo. Pomagajte zaščititi okolje in zdravje ljudi ter reciklirati odpadke električnih in elektronskih naprav. Naprav, označenih s

simbolom , ne odstranjujte z gospodinjskimi odpadki. Izdelek vrnite na krajevno zbirališče za recikliranje ali se obrnite na občinski urad.

Mirë se vini në Electrolux! Faleminderit që keni zgjedhur pajisjen tonë.



Në përpjekjet tona për të qenë ekologjikë, ne jemi duke reduktuar asetet e letrës dhe po ofrojmë manuale të plota përdorimi në internet. Aksesoni manualin tonë të plotë të përdorimit në electrolux.com/manuals



Merrni këshilla përdorimi, broshura, informacione për ndreqjen e problemeve, shërbimin dhe riparimin në electrolux.com/support

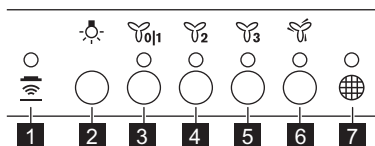
1. INFORMACIONI I SIGURISË DHE INSTALIMI

PARALAJMËRIM!

Referojuni broshurës tjetër "Udhëzimet për instalimin" për "Informacionin e sigurisë dhe instalimin". Lexoni me kujdes kapitujt e "Sigurisë" përpara çdo përdorimi ose mirëmbajtjeje të pajisjes.

2. PËRSHKRIM I PRODUKTIT

2.1 Përmbledhje e panelit të kontrollit



1

Hob®Hood - Treguesi i funksionit automatik për të kontrolluar aspiratorin nga pianura. Shpejtësia e ventilatorit përcaktohet automatikisht në bazë të modalitetit të zgjedhur dhe temperaturës së enës më të nxehtë mbi pianurë. Gjithashtu mund ta vini në punë ventilatorin duke përdorur pianurën në mënyrë manuale. Funkzioni mund të aktivizohet nga paneli i pianurës. Për më shumë informacion se si ta përdorni funksionin, referojuni manualit të përdoruesit.

2

Llamba - Ndez dhe fik dritat

3

Shpejtësia e parë / Fikur - Motori kalon te niveli i shpejtësisë së parë. Shtypja e dytë e fik pajisjen.

4

Shpejtësia e dytë - Motori kalon në nivelin e dytë të shpejtësisë.

5

Shpejtësia e tretë - Motori kalon në nivelin e tretë të shpejtësisë.

6

Shpejtësia maksimale - Motori kalon në nivelin e shpejtësisë maksimale. Funkzioni fillon të punojë për 6 minuta. Pas asaj kohe, aspiratori kthehet në cilësimet e shpejtësisë së mëparshme të tij.

Njoftimi mbi filtrin - Ju kujton të ndërroni ose të pastroni filtrin e karbonit dhe të pastroni filtrin e yndyrës. Treguesi i filtrit ndizet për 30 sekonda nëse filtri i yndyrës duhet të pastrohet dhe pulson për 30 sekonda nëse filtri i karbonit duhet të zëvendësohet ose pastrohet (varet nga lloji i filtrit). Shtypni butonin

7

3 për 3 sekonda për të rivendosur funksionin kur njoftimi është aktiv. Shtypni butonin 2 për 3

sekonda për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionin. Treguesi (2) pulson dy herë nëse funksioni është i aktivizuar dhe një herë nëse është i çaktivizuar.

Telekomanda

Pajisja mund të kontrollohet me telekomandë. Vizitoni furnitorin lokal për të blerë telekomandën.

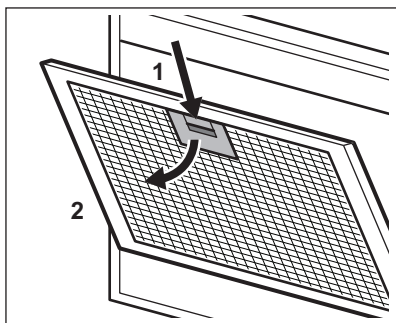
Për të lidhur ose shkëputur telekomandën:

1. Fikeni pajisjen. 2. Shtypni 3 për 3 sekonda.

Treguesi në panelin e kontrollit pulson dy herë nëse funksioni është i aktivizuar dhe një herë nëse është i çaktivizuar.

Kujdesi dhe pastrimi

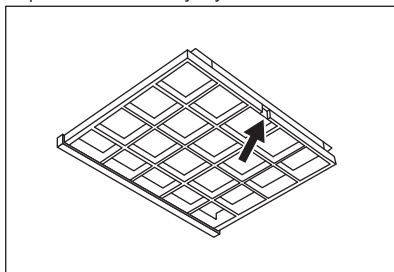
Heqja e filtrit të yndyrës



1.

Heqja e filtrit të qymyrit

Hiqni fillimisht filtrin e yndyrës.



Për të instaluar filtra, kryeni hapat në rend të kundërt.

Pastrojeni pajisjen dhe filtrat e yndyrës çdo muaj. Filtrat e yndyrës mund të lahen në lavastovilje.

Koha e ngopjes së filtrit të karbonit ndryshon në varësi të llojit të gatimit dhe sa rregullisht pastrohet filtri i yndyrës.

Filtri me karbon të aktivizuar nuk mund të lahet, nuk mund të rigjenerohet dhe duhet të ndërrohet pas çdo 4/6 muaj pune ose më shpesh nëse përdoret shumë.

Pajisja është e pajisur me një llampë LED dhe me një siguresë të veçantë (përshtatës LED). Këto pjesë mund të ndërrohen vetëm nga tekniku. Në rast keqfunksionimi referojuni pjesës "Shërbimi" të kapitulli "Udhëzimet e sigurisë".

3. ÇËSHTJE QË LIDHEN ME AMBIENTIN

Ricikloni materialet me simbolin . Vendoseni ambalazhin te kontejnerët e riciklimit nëse ka. Ndihmoni në mbrojtjen e mjedisit dhe shëndetit të njerëzve dhe në riciklimin e mbetjeve të pajisjeve elektrike dhe

elektronike. Mos hidhni pajisjet e shënuara me simbolin  e mbeturinave shtëpiake. Ktheni produktin në pikën lokale të riciklimit ose kontaktoni me zyrën komunale.

Добро дошли у Electrolux! Хвала што сте изабрали наш уређај.



У тежњи да постигнемо еколошку одрживост, смањујемо количину папира и пружамо комплетна корисничка упутства у електронском облику. Комплетно корисничко упутство можете погледати на electrolux.com/manuals



Погледајте савете за коришћење, брошуре и информације за решавање проблема, сервис и поправку на electrolux.com/support

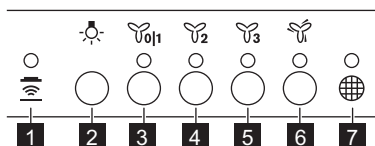
1. БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ И ИНСТАЛАЦИЈА

⚠ УПОЗОРЕЊЕ!

Погледајте посебну брошуру упутства за инсталацију за информације о безбедности и инсталацији. Пажљиво прочитајте безбедносна поглавља пре било какве употребе или одржавања уређаја.

2. ОПИС ПРОИЗВОДА

2.1 Преглед командне табле



- 1 Hob*Hood** – Индикатор аутоматске функције за регулисање аспиратора преко плоче за кување. Брзина вентилатора се аутоматски дефинише на основу подешавања режима и температуре најтоплијег посуђа за кување на плочи за кување. Вентилатором можете да управљате и ручно помоћу плоче за кување. Функција се може активирати преко табле плоче за кување. Више информација о коришћењу функције потражите у корисничком упутству за плочу за кување.
- 2 Лампица** – Укључује и искључује светла.
- 3 Прва брзина/Искључи** – Мотор прелази на прву брзину. Други притисак искључује уређај.
- 4 Друга брзина** – Мотор прелази на другу брзину.
- 5 Трећа брзина** – Мотор прелази на трећу брзину.
- 6 Максимална брзина** – Мотор прелази на максималну брзину. Функција ради 6 минута. Након тог времена, аспиратор се враћа на претходна подешавања брзине.

Обавештење о филтеру – Подсећа вас да је потребно заменити или очистити филтер са активним угљем и очистити филтер за маст. Индикатор филтера светли 30 секунди ако филтер за масноће мора да се очисти и трепери 30 секунди ако филтер са активним угљем мора да се замени

- 7** или очисти (зависи од врсте филтера). Притисните дугме  на 3 секунде да бисте ресетовали функцију када је обавештење активно. Притисните дугме  на 3 секунде да бисте активирали или деактивирали функцију. Индикатор () трепери двапут ако је функција активирана и једном пут ако је деактивирана.

Даљински управљач

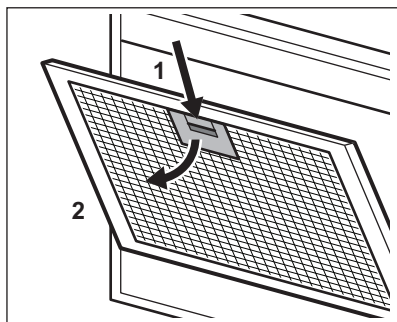
Уређај може да се контролише даљинским управљачем. Посетите локалног добављача да бисте купили даљински управљач.

Да бисте успоставили или прекинули везу са даљинским управљачем:

1. Искључите уређај. 2. Притисните дугме  и држите 3 секунде. Индикатор на командној табли трепери двапут ако је функција омогућена и једном ако је онемогућена.

Нега и чишћење

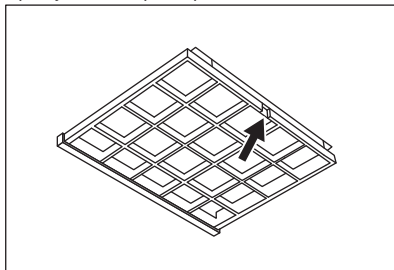
Уклањање филтера за масноће



1.

Уклањање филтера са активним угљем

Прво уклоните филтер за масноће.



Да бисте монтирали филтере, обавите кораке обрнутим редоследом.

Сваког месеца очистите уређај и филтере за маст. Филтери за маст могу да се перу у машини за прање посуђа.

Време засићења филтера са активним угљем варира у зависности од врсте кувања и редовности чишћења филтера за масноће.

Филтер са активним угљем не може да се пере нити освежава и мора да се замени отприлике на сваких 4/6 месеци рада или чешће у случају интензивне употребе.

Овај уређај има LED сијалицу и засебан управљачки уређај (LED драјвер). Ове делове може да замени само техничар. У случају било каквог квара, погледајте део „Сервис“ у одељку „Упутства о безбедности“.

3. ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

Рециклирајте материјале са симболом . Паковање одложите у одговарајуће контејнере ради рециклирања. Помозите у заштити животне средине и људског здравља као и у рециклирању отпадног материјала од електронских и електричних

уређаја. Уређаје обележене симболом  немојте бацати заједно са смећем. Производ вратите у локални центар за рециклирање или се обратите општинској канцеларији.

Välkommen till Electrolux! Tack för att du har valt en av våra produkter.



I vår strävan efter hållbarhet minskar vi på mängden papper och tillhandahåller fullständiga användarmanualer via Internet. Sök upp den fullständiga användarmanualen på electrolux.com/manuals



Hämta tips om användning, broschyrer, felsökning, service- och reparationsinformation electrolux.com/support

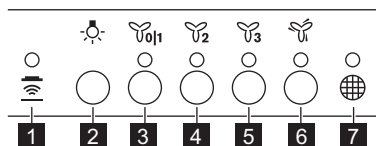
1. SÄKERHETSINFORMATION OCH INSTALLATION

WARNING!

Se separat broschyr för säkerhetsinformation och installation. Läs noga igenom säkerhetskapitlen innan du använder eller utför underhåll på produkten.

2. PRODUKTBESKRIVNING

2.1 Översikt av kontrollpanelen



1

Hob*Hood – Indikator för den automatiska funktionen för att styra fläkten från hällen. Fläktens hastighet definieras automatiskt baserat på lägesinställning och temperatur för de varmaste kokkärlarna på hällen. Du kan också använda fläkten manuellt med hällen. Funktionen kan aktiveras från hällens panel. Mer information om hur du använder funktionen finns i hällens användarhandbok.

2

Lampa – Tända och släcka lamporna.

3

Första hastighet/av – Motorn växlar till den första hastighetsnivån. Andra tryckningen stänger av produkten.

4

Andra hastighet – Motorn växlar till andra hastighetsnivån.

5

Tredje hastighet – Motorn växlar till tredje hastighetsnivån.

6

Maximal hastighet – Motorn ställs på maximal hastighet. Funktionen är aktiv i sex minuter varefter hastigheten återgår till tidigare inställning.

Filtermeddelande – Påminner om att det är dags att byta eller rengöra kolfiltret och rengöra fettfiltret. Filterindikatorn tänds i 30 sekunder om fettfiltret måste rengöras och blinkar i 30 sekunder om kolfiltret

7

måste bytas ut eller rengöras (beror på typ av filter). Tryck på knappen  i 3 sekunder för att återställa funktionen när meddelandet är aktivt. Tryck på knappen  i 3 sekunder för att aktivera eller avaktivera funktionen. Symbolen () blinkar två gånger om funktionen är aktiverad och en gång om den är avaktiverad.

Fjärrkontroll

Produkten kan styras med en fjärrkontroll. Besök din lokala återförsäljare för att köpa fjärrkontrollen.

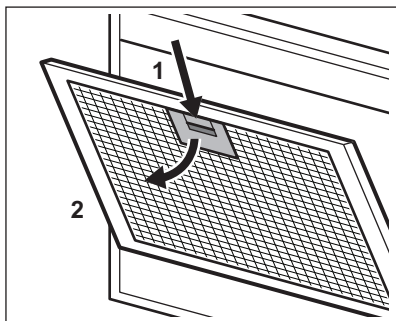
För att ansluta eller koppla från fjärrkontrollen:

1. Stäng av produkten. 2. Tryck på  i tre sekunder.

Indikatorn på kontrollpanelen blinkar två gånger om funktionen är aktiverad och en gång om den är avaktiverad.

Underhåll och rengöring

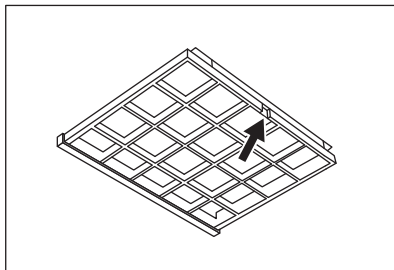
Borttagning av fettfilter



1.

Borttagning av kolfilter

Ta först bort fettfiltret.



Sätt tillbaka filtret enligt ovanstående steg i omvänd ordning.

Rengör produkten och fettfiltren en gång i månaden. Fettfilter kan diskas i diskmaskinen.

Tiden när kolfiltret är mättat varierar beroende på typ av matlagning och hur ofta du rengör fettfiltret.

Det aktiva kolfiltret är inte tvättbart, kan inte regenereras och måste bytas ungefär efter 4-6 månaders drift, eller oftare vid intensiv användning.

Denna maskin levereras med en LED-lampa och separat kontrollod (LED-drivrutin). Dessa delar kan endast bytas ut av en tekniker. Vid eventuella funktionsfel hänvisas till "Service" i kapitlet "Säkerhetsanvisningar".

3. MILJÖSKYDD

Återvinn material med symbolen . Återvinn förpackningen genom att placera den i lämpligt kärl. Bidra till att skydda vår miljö och vår hälsa genom att återvinna avfall från elektriska och elektroniska produkter. Släng

inte produkter märkta med symbolen  med hushållsavfallet. Lämna in produkten på närmaste återvinningsstation eller kontakta kommunkontoret.

Electrolux'e hoş geldiniz! Cihazımızı seçtiğiniz için teşekkür ederiz.



Sürdürülebilirlik çabalarımız doğrultusunda, kağıt varlıkları azaltıyor ve kullanım kılavuzlarını eksiksiz olarak çevrimiçi sunuyoruz. Eksiksiz kullanım kılavuzuna şuradan erişebilirsiniz: electrolux.com/manuals



electrolux.com/support adresinden kullanım önerileri, broşürler, sorun giderme bilgileri, servis ve onarım bilgileri alabilirsiniz

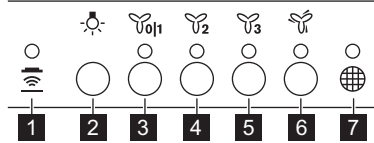
1. GÜVENLİK BİLGİLERİ VE MONTAJ

⚠ UYARI!

Güvenlik Bilgileri ve Montaj için ayrı verilen Montaj Talimatları kitapçığına bakın. Cihazın her kullanım veya bakımından önce Güvenlik bölümlerini dikkatle okuyun.

2. ÜRÜN TANIMI

2.1 Kontrol paneline genel bakış



1

Hob*Hood - Davlumbazı ocaktan kontrol etmek için otomatik fonksiyon göstergesi. Fan hızı, ocaktaki en sıcak pişirme kabının mod ayarına ve sıcaklığına göre otomatik olarak belirlenir. Fanı, ocağı kullanarak manuel olarak da çalıştırabilirsiniz. Fonksiyon, ocak panelinden etkinleştirilebilir. Fonksiyonun kullanımı hakkında daha fazla bilgi için ocak kullanım kılavuzuna bakın.

2

Lamba - Işığı yakıp söndürür.

3

İlk hız / Kapalı - Motor ilk hız seviyesine geçer. İkinci kez basıldığında cihaz kapanır.

4

İkinci hız - Motor ikinci hız seviyesine geçer.

5

Üçüncü hız - Motor üçüncü hız seviyesine geçer.

6

Maksimum hız - Motor maksimum hız seviyesine geçer. Fonksiyon başlayarak 6 dakika boyunca çalışır. Bu sürenin sonunda davlumbaz önceki hız ayarlarına geri döner.

Filtre bildirimi - Karbon filtreyi deęiřtirmenizi veya temizlemenizi ve yaę filtresini temizlemenizi hatırlatır. Yaę filtresinin temizlenmesi gerekiyorsa filtre göstergesi 30 saniyelięine yanar ve karbon filtrenin deęiřtirilmesi veya temizlenmesi gerekiyorsa 30 saniye boyunca yanıp söner (filtre türüne göre deęiřir).

- 7** Bildirim etkinken fonksiyonu sıfırlamak için  tuřuna 3 saniye boyunca dokunun. Fonksiyonu etkinleřtirmek veya devre dıř bırakmak için  tuřuna 3 saniye basın. Fonksiyon etkinleřtirildiğinde gösterge () 2 kez ve devre dıř bırakıldığında 1 kez yanıp söner.

Uzaktan kumanda

Cihaz bir uzaktan kumanda yoluyla kontrol edilebilir. Uzaktan kumandayı satın almak için yerel satıcıyı ziyaret edin.

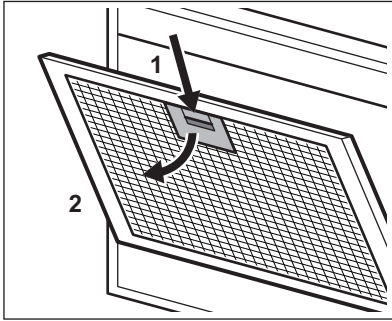
Uzaktan kumandayı baęlamak veya ayırmak için:

1. Cihazı kapatın. 2. 3 saniye  ögesine basın.

Kontrol panelindeki gösterge iřlev etkinleřtirilirse iki kez ve devre dıř bırakılırsa bir kez yanıp söner.

Bakım ve temizlik

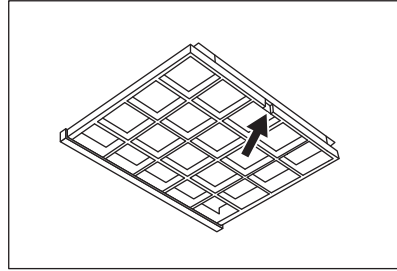
Yaę filtresinin çıkarılması



1.

Karbon filtrenin çıkarılması

nce yaę filtresini çıkarın.



Filtreleri takmak için bu adımları ters sırada yapın.

Cihazı her ay temizleyerek filtrelerini yaęlayın. Yaę filtreleri bulařık makinesinde yıkanmaya uygundur. Karbon filtrenin dolma süresi, piřirme türüne ve yaę filtresinin temizlenme sıklıęına baęlı olarak deęiřir. Etkinleřtirilen karbon filtre yıkanabilir deęildir ve rejenere edilemez; normalde yaklařık her 4 ila 6 aylık çalıřma sonrasında ya da özellikle yoęun kullanımların ardından daha sık olarak deęiřtirilmelidir.

Bu cihaz bir LED lamba ve ayrı bir kumanda (LED sürücü) ile gelir. Bu parçalar yalnızca bir teknisyen tarafından deęiřtirilebilir. Herhangi bir arıza durumunda "Güvenlik Talimatları" bölümünde "Hizmet" kısmına bakın.

3. ÇEVREYLE İLGİLİ BİLGİLER

řu sembole sahip malzemeler geri dönüřtürülebilir . Ambalajı geri dönüřtüm için uygun konteynerlere koyun. Elektrikli ve elektronik cihaz atıklarının geri dnřtmne ve evre ve insan saęlıęının korunmasına

yardımcı olun. Ev atıęı sembolü  bulunan cihazları atmayın. rn yerel geri dönüřtüm tesislerinize gönderin ya da belediye ile irtibata geçin.

Ласкаво просимо до Electrolux! Дякуємо, що обрали наш прилад.



Ми прагнемо збереження довкілля, скорочуючи паперові документи та забезпечуючи доступ до повних інструкцій з експлуатації онлайн. Отримайте доступ до повної версії інструкції з експлуатації на electrolux.com/manuals



Отримуйте поради з використання, брошури, інструкції з усунення несправностей, інформацію щодо сервісу та ремонту на electrolux.com/support

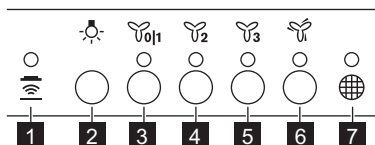
1. ІНФОРМАЦІЯ ПРО БЕЗПЕКУ І ВСТАНОВЛЕННЯ

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

Інформацію про безпеку та встановлення див. в окремому буклеті інструкції зі встановлення. Перед використанням чи обслуговуванням приладу уважно прочитайте розділи щодо безпеки.

2. ОПИС ВИРОБУ

2.1 Огляд панелі керування



1

Hob*Hood - Індикатор автоматичної функції керування витяжкою з варильної поверхні. Швидкість вентилятора визначається автоматично залежно від налаштування режиму та температури найгарячішого посуду на варильній поверхні. Можна також керувати вентилятором вручну з варильної поверхні. Функцію можна ввімкнути з панелі варильної поверхні. Докладну інформацію щодо використання цієї функції наведено в інструкції з використання варильної поверхні.

2

Лампа – Увімкнення й вимкнення підсвічування.

3

Перша швидкість / Вимк. – Двигун перемикається на першу швидкість. Друге натиснення вимикає прилад.

4

Друга швидкість – Двигун перемикається на другу швидкість.

5

Третя швидкість – Двигун перемикається на третю швидкість.

6

Максимальна швидкість – Двигун перемикається на максимальну швидкість. Функція починає працювати протягом 6 хвилин. Після цього витяжка повернеться до попередніх налаштувань швидкості.

7

Повідомлення про фільтр – Нагадує про необхідність заміни або очищення вугільного фільтра й очищення жирового фільтра. Індикатор фільтра вмикається на 30 секунд, якщо необхідно очистити жировий фільтр, і блимає протягом 30 секунд, якщо необхідно замінити або очистити вугільний фільтр (залежно від типу фільтра). Натисніть кнопку  впродовж 3 секунд, щоб скинути функцію, коли повідомлення активне. Натисніть кнопку  впродовж 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути функцію. Індикатор () блимає двічі при ввімкненні функції й один раз при вимкненні функції.

Пульт дистанційного управління

Приладом можна керувати за допомогою пульта дистанційного управління. Щоб придбати пульт дистанційного управління, зверніться до місцевого постачальника.

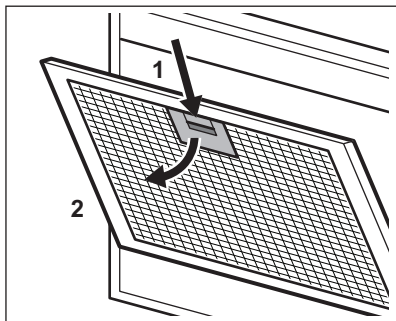
Для підключення або відключення дистанційного управління:

1. Вимкніть прилад. 2. Натисніть  протягом 3 секунд.

Індикатор на панелі управління блимає двічі, якщо функція увімкнена, і один раз, якщо її вимкнено.

Догляд та очищення

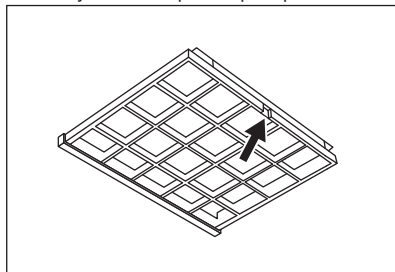
Зняття жирового фільтра



1.

Зняття вугільного фільтра

Спочатку зніміть жировий фільтр.



Щоб установити фільтри, повторіть усі кроки у зворотному порядку.

Очищуйте прилад та жирові фільтри щомісяця. Жирові фільтри можна мити в посудомийній машині. Час насичення вугільного фільтра різниться залежно від способу готування й регулярності очищення жирового фільтра.

Фільтр з активованим вугіллем не можна мити або відновлювати, його треба замінювати приблизно через кожні 4–6 місяців використання або частіше за умови особливо активного використання.

Цей прилад оснащено світлодіодною лампою й окремим регульовальним механізмом (світлодіодним драйвером). Ці деталі може замінювати лише кваліфікований спеціаліст. У випадку будь-якої несправності зверніться до розділу «Сервіс» глави «Інструкції щодо безпеки».

3. ОХОРОНА ДОВКІЛЛЯ

Здавайте на повторну переробку матеріали, позначені відповідним

символом . Викидайте упаковку у відповідні контейнери для вторинної

сировини. Допоможіть захистити навколишнє середовище та здоров'я інших людей і забезпечити вторинну переробку електричних і електронних приладів. Не викидайте прилади, позначені відповідним символом , разом з іншим домашнім

сміттям. Поверніть продукт до заводу із вторинної переробки у вашій місцевості або зверніться до місцевих муніципальних органів влади.

وحدة التحكم عن بُعد

الموقد يمكن التحكم به عن طريق وحدة تحكم عن بعد. قم بزيارة المورد المحلي لشراء وحدة تحكم عن بعد. لتوصيل أو لفصل وحدة التحكم عن بعد:

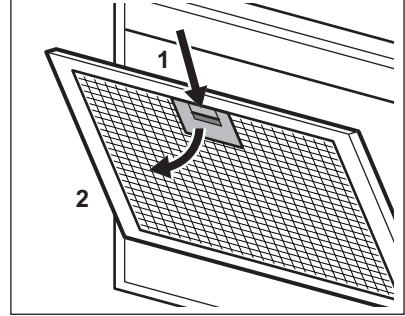
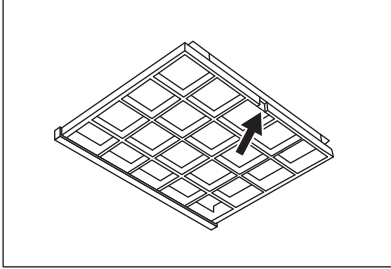
1. قم بإيقاف تشغيل الجهاز. 2. اضغط على  لمدة 3 ثوان.
- المؤشر الموجود على لوحة التحكم يومض مرتين عندما يتم تمكين الوظيفة وبمجرد أن يتم تعطيلها.

العناية والتنظيف

إزالة فلتر دقائق الفحم

إزالة فلتر الدهون

قم بإزالة فلتر الدهون أولاً.



1.

لتركيب الفلاتر، اتبع الخطوات بالترتيب العكسي.

قم بتنظيف الموقد وفلاتر الدهون كل شهر. يمكن غسل فلاتر الدهون باستخدام غسالة الأطباق. تختلف مدة نقع فلتر دقائق الفحم حسب نوع الطهي ومدى الانتظام في تنظيف فلتر الدهون.

فلتر دقائق الفحم المنشط غير قابل للغسل ولا يمكن تجديده ويجب استبداله بعد 4/6 أشهر تقريباً من التشغيل، أو على فترات أقصر، لا سيما في حالة الاستخدام المكثف.

هذا الجهاز مزود بمصباح LED وترس تحكم منفصل (محرك LED). لا يمكن استبدال هذه الأجزاء إلا بواسطة فني. في حالة وجود أي عطل، ارجع إلى قسم "الخدمة" في فصل "تعليمات السلامة".

3. المخاوف البيئية

الأخرى. ومن ثم قم بإعادة المنتج إلى الجهة المسؤولة عن إعادة التصنيع بمنطقة أو اتصل بالمجلس المحلي التابع له.

أعد تدوير المواد التي تحمل الرمز . ضع الأغلفة في حاوية مناسبة لإعادة التدوير. ساعد في حماية البيئة والصحة الإنسانية وقم بإعادة تصنيع مخلفات الأجهزة الإلكترونية والكهربائية. لا تخلص من الأجهزة التي تحمل رمز  مع غيرها من المخلفات المنزلية

مرحباً بكم في إلكترولوكس! نشرك على اختيارك لجهازنا.

سعيًا منا نحو تحقيق الاستدامة، نقلل الأصول الورقية ونوفر مواد المستخدم الكاملة على الإنترنت. يمكنك الوصول إلى دليل المستخدم الكامل على electrolux.com/manuals



احصل على نصائح الاستخدام، والكتيبات الترويجية، ومستكشف المشكلات ومصلحتها، ومعلومات الصيانة والإصلاح من electrolux.com/support



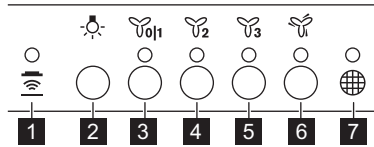
1. معلومات الأمان والتركيب

⚠ تحذير

قم بالرجوع إلى كتيب تعليمات التركيب المنفصلة للحصول على معلومات الأمان والتركيب. اقرأ فصول الأمان بعناية قبل أي استخدام أو أية صيانة للجهاز.

2. وصف المنتج

2.1 عرض لوحة التحكم



1 Hob*Hood - مؤشر الوظيفة التلقائية للتحكم في المدخنة من الموقد. يتم تحديد سرعة المروحة تلقائيًا على أساس إعداد الوضع ودرجة حرارة الآنية الأكثر سخونة على الموقد. يمكنك أيضًا تشغيل المروحة باستخدام الموقد يدويًا. يمكن تنشيط الوظيفة من لوحة الموقد. لمزيد من المعلومات حول كيفية استخدام الوظيفة، راجع دليل مستخدم الموقد.

2 مصباح - تشغيل وإيقاف تشغيل الأضواء.

3 سرعة المحرك الأولى/إيقاف - يتحول المحرك إلى مستوى السرعة الأول. الضغطة الثانية لإيقاف تشغيل الجهاز.

4 السرعة الثانية - المحرك ينتقل إلى مستوى السرعة الثاني.

5 السرعة الثالثة - المحرك ينتقل إلى مستوى السرعة الثالث.

6 أقصى سرعة - يتحول المحرك إلى مستوى السرعة القصوى. تبدأ الوظيفة في العمل لمدة 6 دقائق. بعد ذلك الوقت، يعود جهاز المدخنة إلى إعدادات السرعة السابقة.

7 إشعار الفلتر - يعمل إنذار الفلتر على تذكيرك بتغيير فلتر الفحم أو تنظيفه وتنظيف فلتر الدهون. يضيء مؤشر الفلتر لمدة 30 ثانية إذا كان يجب تنظيف فلتر الدهون ويومض لمدة 30 ثانية إذا كان يجب استبدال فلتر الفحم أو تنظيفه (حسب نوع الفلتر). اضغط على الزر 3 لمدة 3 ثوانٍ لإعادة ضبط الوظيفة عندما يكون الإشعار نشطًا. اضغط على الزر 2 لمدة 3 ثوانٍ لتنشيط أو إلغاء تنشيط الوظيفة. يومض المؤشر (2) مرتين في حالة تنشيط الوظيفة ومرة واحدة في حالة تعطيلها.

